

**ВТОРОЙ ДЕНЬ ПЯТНАДЦАТОЙ ВСТРЕЧИ
СОВЕТА МИНИСТРОВ****ТРЕТЬЕ ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ (ЗАКРЫТОЕ)**

1. Дата: пятница, 30 ноября 2007 года

Открытие: 9 час. 40 мин.
Перерыв в работе: 14 час. 10 мин.
Возобновление работы: 16 час. 20 мин.
Закрытие: 17 час. 20 мин.

2. Председатель: Е. П. Илкка Канерва, министр иностранных дел Финляндии
Е. П. Мигель Анхель Моратинос Куяубе, министр иностранных дел и сотрудничества Испании, Действующий председатель ОБСЕ
Г-н А. Харконен, руководитель целевой группы Финляндии по ОБСЕ

Перед началом рассмотрения вопросов повестки дня Председатель от имени Совета министров выразил соболезнование семьям жертв авиакатастрофы, произошедшей 30 ноября 2007 года в Турции. Турция выразила признательность Совету министров.

3. Обсуждавшиеся вопросы – Заявления – Принятые решения/документы:

Пункт 7 повестки дня: ЗАЯВЛЕНИЯ РУКОВОДИТЕЛЕЙ ДЕЛЕГАЦИЙ
(продолжение)

Бельгия (MC.DEL/65/07), Черногория (MC.DEL/62/07), Кипр (MC.DEL/32/07/Rev.1), бывшая югославская Республика Македония (MC.DEL/66/07), Швеция (MC.DEL/50/07), Хорватия (MC.DEL/52/07), Кыргызстан (MC.DEL/88/07/Согр.1), Швейцария (MC.DEL/49/07), Молдова (MC.DEL/70/07), Монако (MC.DEL/83/07), Люксембург (MC.DEL/61/07), Азербайджан (также от имени Грузии, Молдовы и Украины) (MC.DEL/75/07), Азербайджан (MC.DEL/75/07), Туркменистан

(МС.DEL/63/07), Литва (МС.DEL/68/07), Албания, Словакия (МС.DEL/57/07/Согг.1), Греция (МС.DEL/78/07), Марокко (партнер по сотрудничеству) (МС.DEL/20/07), Монголия (партнер по сотрудничеству) (МС.DEL/46/07), Афганистан (партнер по сотрудничеству) (МС.DEL/79/07), Израиль (партнер по сотрудничеству) (МС.DEL/51/07), Таиланд (партнер по сотрудничеству) (МС.DEL/60/07), Египет (партнер по сотрудничеству), Тунис (партнер по сотрудничеству), Япония (партнер по сотрудничеству) (МС.DEL/81/07), Иордания (партнер по сотрудничеству) (МС.DEL/53/07), Алжир (партнер по сотрудничеству) (МС.DEL/59/07), Республика Корея (партнер по сотрудничеству) (МС.DEL/64/07)

Вклады: Организация Объединенных Наций (МС.DEL/41/07) (МС.DEL/76/07), Совет Европы (МС.DEL/2/07), Организация североатлантического договора (МС.DEL/85/07), Пакт о стабильности для Юго-Восточной Европы (МС.DEL/55/07)

Председатель, Испания

Пункт 8 повестки дня: ПРИНЯТИЕ ДОКУМЕНТОВ СОВЕТА
МИНИСТРОВ

Председатель (Испания)

Председатель (Испания) информировал Совет министров о том, что предшествующий Действующий председатель (министр иностранных дел Бельгии) письмом от 20 декабря 2006 года (СЮ.GAL/227/06) известил о принятии с применением процедуры молчания Решения № 21/06 Совета министров о сроках и месте проведения следующей встречи Совета министров (см. МС.DEC/21/06; текст Решения прилагается к настоящему Журналу).

Председатель (Испания) объявил, что Решение № 1/07 (МС.DEC/1/07) о продлении срока действия мандата Представителя ОБСЕ по вопросам свободы средств массовой информации было принято Советом министров 7 марта 2007 года с применением процедуры молчания; текст Решения прилагается к настоящему Журналу.

Председатель (Испания) объявил, что Решение № 2/07 (МС.DEC/2/07) о назначении Верховного комиссара по делам национальных меньшинств было принято Советом министров 4 июля 2007 года с применением процедуры молчания; текст Решения прилагается к настоящему Журналу.

Принятый документ: Совет министров принял Декларацию министров о партнерах ОБСЕ по сотрудничеству (МС.DOC/1/07); текст Декларации прилагается к настоящему Журналу.

Принятый документ: Совет министров принял Заявление министров (MC.DOC/2/07); текст Заявления прилагается к настоящему Журналу.

Принятый документ: Совет министров принял Заявление Совета министров о поддержке глобальной контртеррористической стратегии Организации Объединенных Наций (MC.DOC/3/07); текст Заявления прилагается к настоящему Журналу.

Принятый документ: Совет министров принял Мадридскую декларацию об окружающей среде и безопасности (MC.DOC/4/07); текст Декларации прилагается к настоящему Журналу.

Решение: Совет министров принял Решение № 3/07 (MC.DEC/3/07) о вопросах, относящихся к Форуму по сотрудничеству в области безопасности; текст Решения прилагается к настоящему Журналу.

Решение: Совет министров принял Решение № 4/07 (MC.DEC/4/07) о взаимодействии ОБСЕ с Афганистаном; текст Решения прилагается к настоящему Журналу.

Нидерланды (интерпретирующее заявление, см. Дополнение 1 к Решению), Украина (интерпретирующее заявление, см. Дополнение 2 к Решению), Российская Федерация (Приложение 1)

Решение: Совет министров принял Решение № 5/07 (MC.DEC/5/07) о частно-государственном партнерстве в противодействии терроризму; текст Решения прилагается к настоящему Журналу.

Решение: Совет министров принял Решение № 6/07 (MC.DEC/6/07) о защите важнейших объектов энергетической инфраструктуры от террористических актов; текст Решения прилагается к настоящему Журналу.

Решение: Совет министров принял Решение № 7/07 (MC.DEC/7/07) о последующих мерах по итогам 15-й встречи Экономико-экологического форума: водопользование; текст Решения прилагается к настоящему Журналу.

Решение: Совет министров принял Решение № 8/07 (MC.DEC/8/07) о борьбе с торговлей людьми в целях трудовой эксплуатации; текст Решения прилагается к настоящему Журналу.

Решение: Совет министров принял Решение № 9/07 (MC.DEC/9/07) о борьбе с сексуальной эксплуатацией детей в сети Интернета; текст Решения прилагается к настоящему Журналу.

Решение: Совет министров принял Решение № 10/07 (MC.DEC/10/07) о терпимости и недискриминации: содействие взаимному уважению и пониманию; текст Решения прилагается к настоящему Журналу.

Решение: Совет министров принял Решение № 11/07 (MC.DEC/11/07) о Председательстве ОБСЕ в 2009, 2010 и 2011 годах; текст Решения прилагается к настоящему Журналу.

Казахстан (интерпретирующее заявление, см. Дополнение к Решению), Греция (Приложение 2), Беларусь (Приложение 3), Литва (Приложение 4), Российская Федерация (Приложение 5)

Решение: Совет министров принял Решение № 12/07 (MC.DEC/12/07) о сроках и месте проведения следующей встречи Совета министров; текст Решения прилагается к настоящему Журналу.

Португалия – Европейский союз (присоединились страны-кандидаты Хорватия, бывшая югославская Республика Македония и Турция; страны – участницы процесса стабилизации и ассоциации, являющиеся потенциальными кандидатами, – Албания, Босния и Герцеговина и Черногория; страны – члены Европейской ассоциации свободной торговли Исландия и Норвегия, входящие в Европейское экономическое пространство; а также Грузия, Молдова и Украина) (Приложение 6), Литва (также от имени Германии, Соединенных Штатов Америки, Бельгии, Болгарии, Канады, Дании, Испании, Эстонии, Франции, Соединенного Королевства, Греции, Венгрии, Исландии, Италии, Латвии, Люксембурга, Норвегии, Нидерландов, Польши, Португалии, Румынии, Словакии, Словении, Чешской Республики и Турции) (Приложение 7), Украина (также от имени Германии, Соединенных Штатов Америки, Андорры, Австрии, Азербайджана, Бельгии, Боснии и Герцеговины, Болгарии, Канады, Дании, Испании, Эстонии, бывшей югославской Республики Македонии, Франции, Грузии, Соединенного Королевства, Греции, Венгрии, Ирландии, Исландии, Латвии, Лихтенштейна, Литвы, Люксембурга, Молдовы, Норвегии, Польши, Святейшего престола, Словакии, Швеции и Чешской Республики) (Приложение 8), Украина (Приложение 9), Соединенные Штаты Америки (MC.DEL/72/07), Российская Федерация (Приложение 10), Турция (Приложение 11), Грузия (Приложение 12), Молдова (Приложение 13)

Пункт 9 повестки дня: ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

Выступлений не было.

4. Следующее заседание:

Пятница, 30 ноября 2007 года, 17 час. 20 мин., зал пленарных заседаний.

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНОЕ ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ (ОТКРЫТОЕ)

1. Дата: пятница, 30 ноября 2007 года

Открытие: 17 час. 20 мин.
Закрытие: 17 час. 40 мин.

2. Председатель: Е. П. Мигель Анхель Моратинос Куяубе, министр иностранных дел и сотрудничества Испании, Действующий председатель ОБСЕ

3. Обсуждавшиеся вопросы – Заявления – Принятые решения/документы:

Пункт 10 повестки дня: ОФИЦИАЛЬНОЕ ЗАКРЫТИЕ (ЗАЯВЛЕНИЯ
НЫНЕШНЕГО И СЛЕДУЮЩЕГО
ДЕЙСТВУЮЩИХ ПРЕДСЕДАТЕЛЕЙ)

Председатель (МС.DEL/67/07), целевая группа Финляндии по ОБСЕ
(МС.DEL/84/07)

Письмо Председателя Форума по сотрудничеству в области безопасности
Действующему председателю (Приложение 14).

Письмо Председателя Консультативной комиссии по открытому небу
Действующему председателю (Приложение 15).

Председатель официально объявил о закрытии пятнадцатой встречи
Совета министров.

4. Следующая встреча:

4–5 декабря 2008 года в Хельсинки.



Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе
Совет министров
Мадрид, 2007 год

МС(15).JOUR/2
30 ноября 2007 года
Приложение 1

Original: RUSSIAN

Второй день пятнадцатой встречи
МС(15) Journal No. 2, пункт 8 повестки дня

ЗАЯВЛЕНИЕ ДЕЛЕГАЦИИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Уважаемый г-н Председатель,

в связи с принятием решения СМИД по сотрудничеству между ОБСЕ и Афганистаном хотели бы сказать следующее.

Российская Федерация поддержала идею о том, чтобы между ОБСЕ и Афганистаном развивалось более тесное сотрудничество по ряду направлений, а именно: борьба с наркотрафиком, укрепление границ и подготовка наркополицейских и пограничников.

При этом мы всегда отмечали, что вся эта деятельность должна осуществляться только в зоне непосредственной ответственности ОБСЕ, т. е. на территориях государств-участников.

Условием нашего согласия на принятие решения по Афганистану было также обеспечение необходимого контроля со стороны Постсовета ОБСЕ за планированием и расходованием средств в рамках соответствующих проектов.

Российская Федерация наряду с другими государствами – членами ОДКБ изначально выступала за то, чтобы в решении было отражено намерение развивать сотрудничество между ОБСЕ и ОДКБ по всем упомянутым выше направлениям. Такая точка зрения представляется нам вполне оправданной, поскольку ОДКБ имеет успешный опыт и потенциал для того, чтобы эффективно подключиться к деятельности ОБСЕ по проблематике борьбы с незаконным оборотом наркотиков и охраны границ в прилегающем к Афганистану центрально-азиатском регионе. На этот счет, как известно, уже имеются договоренности между Генеральными секретарями ОБСЕ и ОДКБ.

С удовлетворением отмечаем, что эти важные для нас подходы были учтены в принятом решении.

Просьба включить данное заявление в Журнал дня сегодняшнего заседания.

Благодарю за внимание.



Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе
Совет министров
Мадрид, 2007 год

MC(15).JOUR/2
30 ноября 2007 года
Приложение 2

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Второй день пятнадцатой встречи
MC(15) Journal No. 2, пункт 8 повестки дня

ЗАЯВЛЕНИЕ ДЕЛЕГАЦИИ ГРЕЦИИ

Г-н Председатель,
министры,
дамы и господа,

для Греции огромная честь принять на себя председательские функции в ОБСЕ в 2009 году, и в этой связи хотел бы выразить всем вам глубокую благодарность.

Одновременно для нее это и большая проба сил, ведь ОБСЕ является крупнейшей в мире региональной организацией по обеспечению безопасности и занимается укреплением региональной стабильности через содействие мирному сосуществованию стран на пространстве от Ванкувера до Владивостока. Кроме того, преданность Организации идеалам демократии и процветания с честью прошла проверку на местах.

Смею вас заверить, что мы приложим все усилия, чтобы оправдать ваши ожидания и поднять авторитет и эффективность ОБСЕ на новую высоту.

Дамы и господа,

мир стоит перед лицом ряда угроз. Терроризм угрожает демократии и верховенству закона. Распространение оружия массового уничтожения ставит под угрозу мировой порядок. Сочетание организованной преступности и неспособности государств противостоять ей ведет к выплескиванию насилия за пределы этих государств. Изменение климата усугубляет конфликты.

Чем больше мы боремся с этими пагубными явлениями, тем яснее понимаем, что они взаимосвязаны.

Для должного отпора этим угрозам безопасности человечества необходимы неотложные коллективные меры.

Поэтому в основе деятельности греческого Председательства будут лежать принципы сотрудничества, транспарентности и консенсуса.

Дорогие партнеры,

в основе внешней политики Греции лежат ценности, с незапамятных времен доказавшие свое значение: свобода, демократия и соблюдение международного права и его принципов.

Эти универсальные идеалы составляют нашу систему ценностей. Они подводят прочную базу под долгосрочное сотрудничество и процветание в отношениях между государствами.

Несомненно, что уважение этих ценностей является краеугольным камнем любого урегулирования остающихся спорных вопросов в сфере деятельности ОБСЕ.

Мы ожидаем бережного отношения к этим ценностям и хотели бы привлечь внимание к их актуальности для выполнения мандата нашей Организации.

Наша Организация действительно заслужила признание за свою эффективную деятельность. За последние десятилетия ОБСЕ внесла заметный вклад в укрепление мира и стабильности на обширном трансатлантическом и евразийском пространстве.

Ключом к нашей успешной деятельности является подлинный дух сотрудничества. Отношения между нами отличаются доверительностью и уверенностью. Для нашего отношения к делу характерны трудолюбие и искренняя заинтересованность. В этом кроется динамизм нашей деятельности. Стремление сохранить этот динамизм в деятельности ОБСЕ будет служить огромным стимулом в работе греческого Председательства.

Дамы и господа,

некоторые из поставленных перед нами целей достигнуты. Другие ждут своей очереди. Накопленный нами опыт показывает, что во многих уголках земного шара ощущается нехватка терпимости в отношениях между государствами. При этом зачастую остаются незамеченными наиболее многообещающие подходы к оказанию странам помощи на пути к процветанию.

Нам необходимо выработать новые подходы и создать реальные инструменты решения стоящих проблем. Повышение уровня образования, как представляется, является мощным противоядием против культуры насилия.

Позвольте мне, дорогие партнеры, воспользоваться этой возможностью и вновь выразить свою признательность министру Моратиносу за его энтузиазм и неутомимые усилия на посту Действующего председателя.

Кроме того, я хотел бы пожелать всего наилучшего министру Канерве и будущему финскому Председательству.

Я хотел бы также поздравить Казахстан и Литву по случаю возложения на них председательских функций, соответственно, в 2010 и 2011 годах.

Благодарю за внимание и смею заверить вас в том, что Греция сделает все возможное, чтобы оправдать ваши ожидания.

Г-н Председатель, прошу приложить это заявление к Журналу заседания Совета министров.

Благодарю вас.



Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе
Совет министров
Мадрид, 2007 год

MC(15).JOUR/2
30 ноября 2007 года
Приложение 3

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Второй день пятнадцатой встречи
MC(15) Journal No. 2, пункт 8 повестки дня

ЗАЯВЛЕНИЕ ДЕЛЕГАЦИИ БЕЛАРУСИ

Беларусь приветствует решение о предстоящем исполнении председательских функций в ОБСЕ в 2009, 2010 и 2011 годах Грецией, Казахстаном и Литвой.

С самого начала вместе с другими странами СНГ мы решительно поддерживали кандидатуру Казахстана на Председательство в 2009 году.

От всего сердца мы приветствуем все будущие председательства и ожидаем, что при выполнении своих обязанностей они будут строго придерживаться основополагающих принципов ОБСЕ.

По определению, Председательство должно быть абсолютно свободно от каких-либо предварительных условий, навязываемых потенциальным кандидатам со стороны каких-либо кругов в Организации. Любые такие предварительные условия ничтожны и не имеют юридической силы. Председательству следует руководствоваться исключительно принципами хельсинкского Заключительного акта 1975 года и другими решениями ОБСЕ.

Мы желаем всяческих успехов Финляндии, Греции, Казахстану и Литве в выполнении своих функций по линии Председательства и членства в Тройке. Беларусь надеется, что при этом они будут учитывать интересы и позиции всех государств-участников и будут предпринимать искренние усилия в направлении дальнейшего реформирования нашей Организации с целью повышения ее роли и места в системе евроатлантической безопасности.

Прошу Вас, г-н Председатель, приложить это заявление к Журналу заседания.



Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе
Совет министров
Мадрид, 2007 год

MC(15).JOUR/2
30 ноября 2007 года
Приложение 4

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Второй день пятнадцатой встречи
MC(15) Journal No. 2, пункт 8 повестки дня

ЗАЯВЛЕНИЕ ДЕЛЕГАЦИИ ЛИТВЫ

Г-н Председатель,

от имени министра иностранных дел Литвы я хочу выразить искреннюю благодарность за Ваши личные усилия и усилия испанского Председательства по продвижению решения о будущих председательствах в ОБСЕ в 2009, 2010 и 2011 годах. Еще в 2004 году Литва выдвинула свою кандидатуру на Председательство в ОБСЕ в 2010 году. Проявляя гибкость и стремясь внести вклад в дальнейшее обеспечение эффективности работы ОБСЕ, Литва поддержала это решение. Мы намерены в ходе нашего Председательства обеспечить преемственность и активное участие в дальнейшем осуществлении обязательств, принятых в рамках ОБСЕ, поддержку регионального сотрудничества и противодействие старым и новым угрозам безопасности и стабильности.

Благодарю Вас.



Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе
Совет министров
Мадрид, 2007 год

MC(15).JOUR/2
30 ноября 2007 года
Приложение 5

Original: RUSSIAN

Второй день пятнадцатой встречи
MC(15) Journal No. 2, пункт 8 повестки дня

ЗАЯВЛЕНИЕ ДЕЛЕГАЦИИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Уважаемый г-н Председатель,

Российская Федерация поддерживает Интерпретирующее заявление, сделанное сейчас Казахстаном, и в дополнение к нему заявляет следующее.

Отмечаем достигнутую договоренность о председательствах в ОБСЕ Греции, Казахстана и Литвы, соответственно, в 2009, 2010 и 2011 гг.

Вместе с тем отмечаем, что этому решению предшествовали попытки навязать всем нам некие условия достижения консенсуса, включая требование отказаться от дальнейших усилий по реформе БДИПЧ. Очевидно, что такие маневры подрывают фундаментальный для ОБСЕ принцип равноправия государств-участников, являются проявлением политики "двойных стандартов", создания в Европе новых разделительных линий.

Убеждены, что попытки оказывать нажим на председательствующие в ОБСЕ государства с целью повлиять на их политический курс, абсолютно неприемлемы для подавляющего большинства членов нашей Организации.

С учетом переживаемого ОБСЕ кризиса предстоящий период во многом станет для нее решающим. На будущие председательства ложится особая ответственность. Рассчитываем, что Финляндия, Греция, Казахстан и Литва, которые возглавят Организацию в 2008–2011 гг., в своей деятельности будут неукоснительно руководствоваться принципами ОБСЕ, как они сформулированы в хельсинкском Заключительном акте, способствовать реформированию Организации с целью сделать ее адекватной требованиям времени.

Просьба включить данное заявление в Журнал сегодняшнего заседания.

Благодарю за внимание.



Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе
Совет министров
Мадрид, 2007 год

MC(15).JOUR/2
30 ноября 2007 года
Приложение 6

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Второй день пятнадцатой встречи
MC(15) Journal No. 2, пункт 8 повестки дня

ЗАЯВЛЕНИЕ ПОРТУГАЛИИ ОТ ИМЕНИ ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА

Г-н Председатель,
Ваши превосходительства,

Европейский союз тепло благодарит испанское Председательство и выражает ему глубокую признательность за превосходную организацию работы, щедрое гостеприимство и энергичные усилия в поисках консенсуса в ходе этой встречи Совета министров. Мы разочарованы все же отсутствием консенсуса по политической декларации.

ЕС радуется принятию решения о будущих трех председательствах в ОБСЕ: Греции в 2009 году; Казахстана в 2010 году и Литвы в 2011 году. Мы по достоинству ценим гибкость, проявленную этими тремя государствами – участниками, и целенаправленные усилия Председательства в поисках приемлемого для всех решения.

Мы также приветствуем все другие важные решения, которые были приняты на этой встрече Совета министров.

Г-н Председатель,

поддержка правозащитников является традиционным принципом системы внешних отношений Европейского союза по правам человека и одним из наших основных приоритетов в области человеческого измерения. В этой связи мы разочарованы тем, что вновь не удалось достичь консенсуса по решению об укреплении взаимодействия ОБСЕ с правозащитниками и независимыми национальными институтами по правам человека. ОБСЕ по-прежнему твердо привержена необходимости принятия этого решения и будет и впредь выступать за включение этого важного вопроса в повестку дня ОБСЕ.

ЕС глубоко сожалеет о том, что здесь, в Мадриде, так и не был одобрен текст конвенции о международной правосубъектности, правоспособности, привилегиях и иммунитетах ОБСЕ. ЕС по-прежнему глубоко убежден в необходимости его одобрения, что позволило бы ОБСЕ получить признание в качестве полноценной

международной организации. ЕС вновь высказывает свое мнение, что эта конвенция, будучи принятой, внесет значительное улучшение в деятельность ОБСЕ, включая ее операции на местах.

Г-н Председатель,

в вопросе выборов ЕС напоминает о своей решительной поддержке стандартов и обязательств, закрепленных в Копенгагенском документе 1990 года и Будапештском документе 1994 года и с тех пор получивших дальнейшее развитие. Мы также вновь подтверждаем нашу поддержку деятельности БДИПЧ в области наблюдения за проведением выборов и ее методики наблюдения за выборами, получившей международное признание.

Г-н Председатель,

нас радует достижение договоренности по заявлению о нагорнокарабахском конфликте. Мы вновь обращаемся к руководству Армении и Азербайджана с призывом продолжать в полном объеме участвовать в переговорах на базе ряда основных принципов мирного урегулирования этого конфликта, которые были подготовлены сопредседателями Минской группы.

Мы сожалеем об отсутствии консенсуса по заявлениям, касающимся конфликтов в Молдове и Грузии. ЕС благодарит испанское Председательство за превосходную работу и намерен и впредь играть конструктивную роль в поисках мирного решения этих конфликтов.

ЕС также с сожалением отмечает отсутствие договоренности по заявлению относительно Миссии ОБСЕ в Косово. Мы напоминаем о нашей твердой поддержке деятельности ОМИК и продлении ее мандата на один год, независимо от итогов проходящих в настоящее время переговоров по будущему статусу Косово.

Г-н Председатель,

в заключение позвольте мне вновь выразить нашу признательность испанскому Председательству за его неустойчивые усилия по руководству Организацией в уходящем году. ЕС с полной уверенностью в успехе дела ожидает начала приближающегося финского Председательства. Мы хотели бы выразить ему нашу полную поддержку и пожелать успеха в его начинаниях.

Прошу приложить это заявление к Журналу дня.

К этому заявлению присоединились страны-кандидаты Турция, Хорватия и бывшая югославская Республика Македония*; страны – участницы процесса стабилизации и ассоциации Албания, Босния и Герцеговина и Черногория; страны – члены Европейской ассоциации свободной торговли Исландия и Норвегия, входящие в Европейское экономическое пространство; а также Украина, Республика Молдова и Грузия.

* Хорватия и бывшая югославская Республика Македония продолжают участвовать в процессе стабилизации и ассоциации.



Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе
Совет министров
Мадрид, 2007 год

MC(15).JOUR/2
30 ноября 2007 года
Приложение 7

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Второй день пятнадцатой встречи
MC(15) Journal No. 2, пункт 8 повестки дня

ЗАЯВЛЕНИЕ ДЕЛЕГАЦИИ ЛИТВЫ

Я хочу сделать заявление от имени следующих стран: Германии, Соединенных Штатов Америки, Бельгии, Болгарии, Канады, Дании, Испании, Эстонии, Франции, Великобритании, Греции, Венгрии, Исландии, Италии, Латвии, Литвы, Люксембурга, Норвегии, Нидерландов, Польши, Португалии, Румынии, Словакии, Словении, Чешской Республики и Турции.

Текст заявления гласит:

"Союзники по НАТО высоко ценят режим ДОВСЕ и подчеркивают стратегическую важность Договора об ОБСЕ как краеугольного камня евроатлантической безопасности. Договор об ОБСЕ служит всей Европе благодаря своей системе ограничений, обмена информацией и контроля, обеспечивая стабильность, беспрецедентную прозрачность, предсказуемость и доверие по вопросам, касающимся вооруженных сил своих 30 Государств-участников.

Мы сохраняем твердую приверженность Договору об ОБСЕ и стремимся к возможно скорейшему вступлению в силу Соглашения об адаптации в соответствии с принципиальной позицией Альянса, изложенной в Декларации саммита НАТО в Риге в 2006 году, что является нашей общей целью и что позволило бы новым Государствам-участникам присоединиться к нему. Союзники с предельным вниманием приняли к сведению выраженные Российской Федерацией опасения по поводу условий, в которых действует Договор. В связи с этим мы продолжаем многогранный диалог с Российской Федерацией, в том числе в рамках двухсторонних российско-американских дискуссий, нацеленный на выработку конструктивных предложений по дальнейшему движению вперед при обеспечении целостности Договора и устранении опасений всех партнеров по Договору. Поэтому у всех сторон вызвало бы глубокое сожаление, если бы Российская Федерация продолжила односторонние действия, которые могли бы подорвать жизнеспособность режима ДОВСЕ.

На основе Пакета параллельных действий мы продолжаем при поддержке всех союзников принимать активное участие в усилиях по разрешению сохраняющихся опасений всех Государств-участников, выполнению остальных обязательств, отраженных в Заключительном акте конференции по ДОВСЕ 1999 года, включая

приложения к нему, в том числе касающихся Республики Молдова и Республики Грузии, по созданию основы для ратификации Соглашения об адаптации всеми 30 Государствами-участниками и обеспечению полного осуществления Договора всеми Государствами-участниками. Мы призываем Российскую Федерацию продолжать осуществление Договора, работая при этом в духе сотрудничества над решением этих сложных вопросов, и избегать шагов, которые могли бы подорвать долгосрочную жизнеспособность режима ДОВСЕ и перспективы вступления в силу Соглашения об адаптации".

Страны, присоединившиеся к этому заявлению, просят включить его в официальные документы данной встречи Совета министров.

Второй день пятнадцатой встречи
MC(15) Journal No. 2, пункт 8 повестки дня

**ЗАЯВЛЕНИЕ ДЕЛЕГАЦИИ УКРАИНЫ (ТАКЖЕ ОТ ИМЕНИ
ГЕРМАНИИ, СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ, АНДОРРЫ,
АВСТРИИ, АЗЕРБАЙДЖАНА, БЕЛЬГИИ, БОСНИИ И
ГЕРЦЕГОВИНЫ, БОЛГАРИИ, КАНАДЫ, ДАНИИ, ИСПАНИИ,
ЭСТОНИИ, БЫВШЕЙ ЮГОСЛАВСКОЙ РЕСПУБЛИКИ
МАКЕДОНИИ, ФРАНЦИИ, ГРУЗИИ, СОЕДИНЕННОГО
КОРОЛЕВСТВА, ГРЕЦИИ, ВЕНГРИИ, ИРЛАНДИИ, ИСЛАНДИИ,
ЛАТВИИ, ЛИХТЕНШТЕЙНА, ЛИТВЫ, ЛЮКСЕМБУРГА,
МОЛДОВЫ, НОРВЕГИИ, ПОЛЬШИ, СВЯТЕЙШЕГО ПРЕСТОЛА,
СЛОВАКИИ, ШВЕЦИИ И ЧЕШСКОЙ РЕСПУБЛИКИ)**

В 2007 году мы отмечаем 75-ю годовщину голодомора 1932–1933 годов в Украине. Эта трагедия унесла жизни миллионов невинных украинцев, которые пали жертвой массового голода, вызванного жестокой практикой и политикой тоталитарного сталинского режима. Мы отдаем дань памяти жертв этой национальной трагедии украинского народа.

Мы признаем усилия, предпринимаемые в последние годы для повышения осведомленности общественности о трагедии голодомора, в том числе со стороны Организации Объединенных Наций, ее специализированных учреждений и государств – участников ОБСЕ и, в частности, принятие без голосования 1 ноября 2007 года соответствующей резолюции ЮНЕСКО 193 государствами-членами. Мы также приветствуем инициативу Украины по организации мероприятий в память о 75-й годовщине голодомора. Мы рассмотрим возможность принятия участия в соответствующих мероприятиях и предлагаем другим государствам – участникам ОБСЕ сделать то же самое.

Принимая во внимание обязательство ОБСЕ "четко и безоговорочно осудить тоталитаризм" (Копенгагенский документ 1990 года), мы вновь подчеркиваем важность повышения осведомленности общественности о трагических событиях нашего общего прошлого, укрепления терпимости и недискриминации, усиления верховенства закона и соблюдения прав человека и фундаментальных свобод для предотвращения подобных преступлений в будущем.



Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе
Совет министров
Мадрид, 2007 год

MC(15).JOUR/2
30 ноября 2007 года
Приложение 9

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Второй день пятнадцатой встречи
MC(15) Journal No. 2, пункт 8 повестки дня

ЗАЯВЛЕНИЕ ДЕЛЕГАЦИИ УКРАИНЫ

Г-н Председатель,

по случаю 75-й годовщины голодомора 1932–1933 годов в Украине делегация Украины предложила в декларации Совета министров почтить память жертв жестокой политики тоталитарного сталинского режима.

Принятое государствами – участниками ОБСЕ в Копенгагене в 1990 году обязательство "четко и безоговорочно осудить тоталитаризм" вдохновило нас на то, чтобы выдвинуть эту инициативу и поднять данную тему в нашей Организации.

От имени правительства Украины я хочу выразить нашу искреннюю признательность тем государствам-участникам, которые присоединились к только что зачитанному мною совместному заявлению в поддержку акта поминовения жертв национальной трагедии украинского народа. Это заявление открыто для присоединения, и мы призываем другие государства-участники выразить свою поддержку и солидарность.

Мы глубоко сожалеем о том, что по причине открытого сопротивления одной делегации в Подготовительном комитете не удалось достичь консенсуса по проекту декларации Совета министров, замысел которой заключался в том, чтобы подчеркнуть важность повышения осведомленности общественности о трагических событиях нашего общего прошлого, укрепления терпимости и недискриминации, усиления верховенства закона и соблюдения прав человека и фундаментальных свобод для предотвращения подобных преступлений в будущем.

Моя делегация по-прежнему убеждена в том, что в ОБСЕ жизнь и достоинство человека должны цениться выше политической целесообразности. Мы искренне надеемся, что принципы диалога, сотрудничества, равенства и солидарности государств – участников ОБСЕ останутся ключевым элементом наших совместных усилий в будущем.

Я обращаюсь к Председателю с просьбой приложить это заявление к Журналу сегодняшнего заседания.



Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе
Совет министров
Мадрид, 2007 год

MC(15).JOUR/2
30 ноября 2007 года
Приложение 10

Original: RUSSIAN

Второй день пятнадцатой встречи
MC(15) Journal No. 2, пункт 8 повестки дня

ЗАЯВЛЕНИЕ ДЕЛЕГАЦИИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Уважаемый г-н Председатель,

присоединяюсь к словам признательности в адрес испанского Действующего председательства за гостеприимство и проделанную в этом году работу во главе ОБСЕ. Разрешите также пожелать успехов Финляндии, заступающей на пост Действующего председателя ОБСЕ в 2008 году.

В завершение хотели бы высказать несколько соображений.

Первое. В связи с выступлениями делегаций ряда государств-участников хочу напомнить, что такие темы, как "стамбульские обязательства", ДОВСЕ, урегулирование региональных конфликтов были всесторонне освещены в выступлении на нынешнем СМВД Министра иностранных дел Российской Федерации С. В. Лаврова. Полагаем, что дополнений к указанному выступлению не требуется.

Второе. Российская Федерация выражает благодарность уважаемому Постоянному представителю Нидерландов при ОБСЕ г-же Иде ван Велдхейзен-Роттенбюхер, которая в течение прошедшего года возглавляла Рабочую группу по подготовке проекта Конвенции по правосубъектности, правоспособности, привилегиям и иммунитетам ОБСЕ. Мы высоко ценим ее целеустремленность и дипломатический талант, которые позволили успешно завершить деятельность Рабочей группы.

Сожалеем, что в результате отказа ряда государств-участников продолжить усилия по укреплению международно-правового статуса ОБСЕ путем выработки и принятия ее Устава не удалось одобрить проект решения СМВД с фиксацией факта успешного завершения деятельности Рабочей группы. Тем не менее можно констатировать, что текст Конвенции в целом согласован. Считаем, что положения Конвенции, по которым удалось прийти к согласию, вскрываться не должны.

Мы подтверждаем позицию Российской Федерации о том, что Конвенция может быть принята только в связке с Уставом ОБСЕ, к разработке которого настойчиво призывает Российская Федерация и целый ряд других государств – участников ОБСЕ.

Третье. Как известно, Российская Федерация совместно с рядом других государств – участников ОБСЕ внесла на рассмотрение СМИД проект решения "О наблюдении за общенациональными выборами по линии БДИПЧ ОБСЕ". Выражаем глубокое сожаление, что ни этот проект, ни попытка испанского Действующего председательства продвинуть альтернативный вариант решения, нацеленный на продолжение субстантивного диалога по вопросу о совершенствовании деятельности БДИПЧ ОБСЕ по мониторингу и оценке избирательных процессов в государствах-участниках, не собрали консенсус.

В этой связи хотели бы подтвердить свою оценку о контрпродуктивности попыток уклониться от обсуждения в ОБСЕ действительно важной и острой проблемы, суть которой состоит в том, будут ли государства-участники совместно договариваться о правилах электорального мониторинга или разночтения в данной сфере поставят под угрозу перспективу БДИПЧ как института ОБСЕ. Российская Федерация, разумеется, предпочла бы первый сценарий, предполагающий достижение договоренностей.

Четвертое. Позиция России по проблеме "голодомора" остается неизменной – жертвами поистине трагических событий 1932–1933 гг. оказались миллионы граждан многих национальностей и, следовательно, вести речь об уничтожении только одних украинских граждан по этническому признаку было бы несправедливо. Голод 30-х годов в СССР был следствием проводившейся в тот период "классовой" политики, коллективизации сельского хозяйства и "раскулачивания" крестьянства.

На 58-й сессии Генеральной Ассамблеи государства – члены ООН приняли совместное заявление, в котором выразили сочувствие миллионам русских, украинцев, казахов и представителей других народов, ставших жертвами голода 1932–1933 годов. Исходим из того, что данное заявление, распространенное в качестве документа Генеральной Ассамблеи ООН, а также резолюция 34-й сессии Генеральной конференции ЮНЕСКО аналогичного содержания дали окончательную оценку этой трагедии.

Просьба включить данное заявление в Журнал дня сегодняшнего заседания.

Благодарю за внимание.



Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе
Совет министров
Мадрид, 2007 год

MC(15).JOUR/2
30 ноября 2007 года
Приложение 11

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Второй день пятнадцатой встречи
MC(15) Journal No. 2, пункт 8 повестки дня

ЗАЯВЛЕНИЕ ДЕЛЕГАЦИИ ТУРЦИИ

Г-н Председатель,

мы присоединяемся к правительству и народу Украины, которые отмечают гуманитарное бедствие, являющееся трагическим эпизодом в их истории. Что касается гуманитарного влияния этой трагедии, то ни одно государство-участник не может дистанцироваться от заявления, сделанного Украиной. Не может быть никаких сомнений относительно отсутствия сочувствия или невосприимчивости по отношению к подобному событию.

Представляется, что власти Украины стремятся дополнить гуманитарную значимость этого печального события желанием политического признания. И это именно та особенность, которая отличает данное заявление Украины от резолюции ЮНЕСКО от 1 ноября 2007 года. Такое отличие почти неизбежно, главным образом, из-за политического характера нашей Организации. Я должен напомнить, что, когда приходится рассматривать подобный вопрос в политическом контексте, всеобъемлющий и неизменный принцип политики Турции заключается в том, что "оценка исторических событий должна оставаться прерогативой только историков".

Позвольте мне в завершение еще раз выразить наше сочувствие жертвам этого трагического события и надежду на то, что наше искреннее сострадание будет передано народу Украины.

Прошу Ваш приложить этот текст к Журналу заседания.

Благодарю Вас.



Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе
Совет министров
Мадрид, 2007 год

MC(15).JOUR/2
30 ноября 2007 года
Приложение 12

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Второй день пятнадцатой встречи
MC(15) Journal No. 2, пункт 8 повестки дня

ЗАЯВЛЕНИЕ ДЕЛЕГАЦИИ ГРУЗИИ

Г-н Председатель,

мы хотели бы вновь выразить признательность испанскому Председательству за лидерство и руководство в 2007 году.

Мы присоединились к заключительному заявлению Европейского союза, но я хотел бы его дополнить, в нескольких словах высказавшись по вопросам, которые имеют для нас особое значение.

Мы по-прежнему считаем Договор об ОБСЕ краеугольным камнем европейской безопасности. Мы настоятельно призываем Российскую Федерацию пересмотреть свое решение о приостановке участия в Договоре об ОБСЕ и конструктивно включиться в процесс консультаций, направленных на содействие скорейшему вступлению в силу адаптированного Договора об ОБСЕ.

Мы выступаем в целом в поддержку подхода, предусматривающего параллельные действия, и готовы к активному сотрудничеству со всеми заинтересованными сторонами в поисках решения остающихся вопросов, включая вопрос по Гудауте, на базе основополагающего принципа согласия принимающего государства, с тем чтобы обеспечить скорейшее вступление в силу адаптированного Договора об ОБСЕ.

Я хотел бы поблагодарить Председательство и все делегации, которые участвовали в подготовке заявления Совета министров по Грузии. К сожалению, нам не удалось достичь консенсуса по этому заявлению из-за отсутствия гибкости у российской стороны. Мы готовы к конструктивному и ориентированному на получение конкретных результатов диалогу с Россией на основе принципов и видения, согласованных с остальными членами сообщества ОБСЕ.

В заключение мне хотелось бы тепло приветствовать финское Председательство. Мы надеемся, что его деятельность в приближающемся году будет плодотворной и эффективной.

Спасибо.



Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе
Совет министров
Мадрид, 2007 год

MC(15).JOUR/2
30 ноября 2007 года
Приложение 13

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Второй день пятнадцатой встречи
MC(15) Journal No. 2, пункт 8 повестки дня

ЗАЯВЛЕНИЕ ДЕЛЕГАЦИИ МОЛДОВЫ

Благодарю Вас, г-н Председатель.

Хотя делегация Молдовы присоединилась к заявлению, представленному Португалией от имени Европейского союза, я хотел бы остановиться на некоторых вопросах, к которым моя страна считает необходимым привлечь внимание Совета министров.

Мы присоединяемся к другим делегациям в выражении своего глубокого сожаления о том, что эта встреча Совета министров, как и предыдущие, принесла свою долю разочарований. Совету вновь не удалось принять Декларацию министров и заявление по Молдове. Несмотря на неустанные усилия со стороны моей делегации и большинства заинтересованных партнеров, пятый год подряд нам не удается достичь консенсуса по этим важным документам. Из-за позиции одного государства мы не смогли договориться о шаге вперед, который стимулировал бы доверие и способствовал бы прогрессу в политическом урегулировании проблемы Приднестровья.

Мы по-прежнему твердо намерены добиться окончательного политического урегулирования, основанного на полном уважении суверенитета и территориальной целостности Республики Молдова. С учетом того, что в настоящее время главная цель заключается в продвижении процесса политического урегулирования, мы призываем всех заинтересованных партнеров, особенно власти Приднестровья, возобновить переговоры в формате "пять плюс два" без каких-либо предварительных условий. Окончательная цель переговоров должна заключаться в определении особого правового статуса Приднестровья на основе суверенитета и территориальной целостности Республики Молдова.

Мы считаем, что всем заинтересованным партнерам пришло время принять активное участие в дискуссиях по вопросу о превращении текущей операции по поддержанию мира в многонациональную гражданскую миссию в рамках международного мандата. Мы сожалеем по поводу отсутствия в 2007 году прогресса в отношении вывода российских сил с территории Республики Молдова и напоминаем о чрезвычайной важности выполнения обязательств, принятых на Стамбульской встрече

ОБСЕ на высшем уровне 1999 года. Мы убеждены, что только ощутимый прогресс в осуществлении остальных стамбульских обязательств будет способствовать дальнейшему продвижению процесса урегулирования. Мы вновь заявляем о своей позиции, что полный, скорейший и безусловный вывод военных сил Российской Федерации с территории Республики Молдова обеспечит необходимое основание для ратификации нашим парламентом адаптированного Договора об ОБСЕ.

Мы хотели бы также присоединиться к заявлению относительно Договора об ОБСЕ, представленному Литвой от имени 26 стран.

Г-н Председатель, прошу приложить это заявление к Журналу заседания.



Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе
Совет министров
Мадрид, 2007 год

MC(15).JOUR/2
30 ноября 2007 года
Приложение 14

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Второй день пятнадцатой встречи
MC(15) Journal No. 2, пункт 10 повестки дня

**ПИСЬМО ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ФОРУМА ПО СОТРУДНИЧЕСТВУ В
ОБЛАСТИ БЕЗОПАСНОСТИ МИНИСТРУ ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ
ИСПАНИИ, ПРЕДСЕДАТЕЛЮ ПЯТНАДЦАТОЙ ВСТРЕЧИ
СОВЕТА МИНИСТРОВ ОБСЕ**

Ваше Превосходительство,

в качестве Председателя Форума по сотрудничеству в области безопасности (ФСБ) я с удовольствием информирую вас о деятельности ФСБ после четырнадцатой встречи Совета министров. В этой связи я проконсультировался со своими коллегами из Кипра и Республики Хорватии, которые председательствовали на ФСБ ранее в 2007 году. Председатели тесно взаимодействовали друг с другом в целях обеспечения последовательности, сбалансированности и эффективности в рамках годовой программы работы. В центре внимания в 2007 году по-прежнему оставались основные военно-политические вопросы, такие, как контроль над вооружениями и меры укрепления доверия и безопасности (МДБ), легкое и стрелковое оружие (ЛСО), запасы обычных боеприпасов (ЗОБ), включая "меланж" компонентов ракетного топлива, и, наконец, что не менее важно, Кодекс поведения, касающийся военно-политических аспектов безопасности (КП).

Одно из наиболее важных мероприятий программы работы ФСБ за год, шестнадцатое Ежегодное совещание по оценке выполнения (ЕСОВ) было проведено 6–7 марта с целью обсуждения настоящего и будущего осуществления согласованных МДБ, как это предусмотрено в главе IX Венского документа 1999 года.

На Совещании этого года были представлены два новых элемента повестки дня, а именно встреча руководителей центров по проверке и рабочее заседание, посвященное внесению предложений о совершенствовании осуществления МДБ. По мнению многих делегаций, оба заседания послужили обогащению дискуссий. В ходе Совещания было внесено большое число предложений о дальнейшем осуществлении документов ОБСЕ, которые послужили основой для дискуссий в остальное время года. На данный момент эти предложения привели к принятию трех решений ФСБ.

После ЕСОВ в мае ФСБ подготовил свой вклад в проведение Ежегодной конференции ОБСЕ по обзору проблем в области безопасности 2007 года. Этот вклад

представлял собой перечень военно-политических элементов, которые должны были служить предлагаемыми темами для обсуждения на Конференции.

В этом году возникла необходимость отойти от запланированной программы работы ФСБ, поскольку оказалось, что ряд событий имеют последствия для работы Форума. В их число входило обращение внимания международной общественности на подготовку к размещению системы противоракетной обороны в Европе, возникновение неопределенности в отношении структуры европейской безопасности, а также произошедший в Грузии 6 августа инцидент с ракетой. Все эти события привели к активизации диалога о мерах укрепления доверия и безопасности, который придавал особую значимость роли ФСБ как платформы для решения и обсуждения проблем в области безопасности.

В частности, пункт повестки дня Форума "Диалог по вопросам безопасности" оказался ценным как инструмент для формулирования вопросов, касающихся региональной и субрегиональной безопасности, поскольку обычно Председатель не отклоняет просьбы государств-участников относительно выступления в рамках диалога по вопросам безопасности. Следует отметить, что на вопросы, которые могли быть чувствительными для некоторых государств-участников, эти государства реагировали путем активного, а не пассивного участия в диалоге по вопросам безопасности. Это был обнадеживающий опыт для Председателя и для ФСБ в целом.

Следует также отметить, что некоторые предложения по МДБ в отношении Венского документа 1999 года были обсуждены в рабочих группах ФСБ.

Несмотря на то что Диалог по вопросам безопасности в 2007 году получил признание как платформа для обсуждения вызывающих особую озабоченность тем и текущих вопросов безопасности, важным инструментом для уделения внимания вопросам, представляющим для Форума общий интерес, продолжали оставаться специальные совещания ФСБ.

Специальное совещание ФСБ по существующим и будущим мерам контроля над вооружениями и укрепления доверия и безопасности в регионе ОБСЕ было реакцией на изменения обстановки в области безопасности и вызовы, касающиеся европейской структуры безопасности.

На этом Специальном совещании было признано, что после окончания холодной войны международная обстановка в области безопасности претерпела серьезные изменения. Хотя "старые" угрозы продолжали существовать, необходимо было учитывать появление новых вызовов. Был признан тот факт, что основа европейского режима контроля над вооружениями возникла почти два десятилетия назад, и, следовательно, необходимо, по крайней мере, рассмотреть возможность корректировки этих мер. Было отмечено, что существующие механизмы по МДБ продолжают оставаться актуальными в настоящей обстановке в области безопасности и поэтому от них не следует отказываться. На будущие вызовы можно успешно отвечать, лишь опираясь на прошлые достижения.

Специальное совещание предоставило возможность упорядоченно и целенаправленно обмениваться мнениями и замечаниями. Таким образом, Совещание внесло свой вклад в достижение общей цели укрепления европейской безопасности.

Что касается осуществления документов ОБСЕ о легком и стрелковом оружии (2000 год) и о запасах обычных боеприпасов (2003 год), то этим документам также по-прежнему уделялось серьезное внимание. Совету министров были представлены доклады о ходе работы по дальнейшему осуществлению обоих документов. Следует отметить, что в 2007 году был успешно завершен проект ОБСЕ по ликвидации "меланжа" ракетного топлива в Армении. Кроме того, ОБСЕ завершила оказание Украине помощи в преодолении разрушительных последствий чрезвычайного происшествия в Новобогдановке. Три новых запроса о помощи в повышении эффективности обеспечения безопасности запасов обычных боеприпасов и управления ими и в их уничтожении были представлены Грузией, Черногорией и Украиной. Кроме того, ОБСЕ начала осуществлять совместные с Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) проекты по ЛСО и обычным боеприпасам в Беларуси и Черногории. Эти проекты осуществляются на основании меморандума о договоренности, подписанном между Секретариатом ОБСЕ и ПРООН в 2006 году. Приветствуя поступившие пожертвования, следует отметить, что в 2007 году сумма пожертвований на проекты по ЛСО сократилось приблизительно на 50 процентов. Причины такого сокращения необходимо проанализировать.

В дополнение к проводимой миссиями ОБСЕ на местах работе в отношении ЛСО и ЗОБ, 21 марта ФСБ провел Специальное совещание ФСБ по борьбе с незаконным оборотом ЛСО по воздуху. Представленные сообщения указали на тесную связь между незаконным оборотом ЛСО и такими угрозами безопасности, как терроризм и региональные конфликты. Дискуссии на этом Совещании были посвящены совершенствованию контроля за сектором воздушных грузоперевозок путем более эффективного выполнения соответствующих международных правил и международных обязательств. Государства-участники поддержали создание механизма для обмена информацией о национальном законодательстве и нормативных положениях, активизацию диалога и повышение синергизма между партнерами в этой области, а также разработку руководства по лучшей практике в борьбе с незаконным оборотом ЛСО. Итоги этих дискуссий и достигнутые на Совещании соглашения послужили основой для дальнейших дискуссий в 2007 году.

Состоялась также дискуссия по другим аспектам контроля над стрелковым оружием. Она привела к принятию ФСБ решения, содержащего просьбу к государствам-участникам обмениваться информацией о действующих у них правилах, касающихся посреднической деятельности по сделкам с легким и стрелковым оружием.

Кодекс поведения ОБСЕ, касающийся военно-политических аспектов безопасности, является нормативным документом, принятым государствами – участниками ОБСЕ с целью повышения эффективности соблюдения норм ответственного и нацеленного на сотрудничество поведения в области безопасности и обязательств государств по отношению к друг другу, а также демократического контроля за вооруженными силами в регионе ОБСЕ.

В 2007 году ряд государств-участников представили несколько документов с информацией для размышления и предложений относительно проектов решений, касающихся, например, рассмотрения Вопросника, соображений о повышении осведомленности общественности, публикации и расширения сферы действия и дополнительных мер по дальнейшему осуществлению Кодекса.

23 мая ФСБ созвал специальное заседание Рабочей группы А по Кодексу поведения, касающемуся военно-политических аспектов безопасности. Это заседание было проведено в рамках дальнейших шагов по итогам успешного заседания по Кодексу поведения, состоявшегося 27 сентября 2006 года.

Цель специального заседания Рабочей группы А заключалась в содействии более эффективному осуществлению Кодекса поведения на основании целого ряда предложений, которые послужили платформой для активного обсуждения. Дебаты были организованы по трем направлениям: 1) предложения о путях укрепления осуществления КП, 2) предложения о путях содействия повышению осведомленности общественности, публикации и расширения сферы охвата КП и 3) предложения, касающиеся дополнительных мер по совершенствованию осуществления КП.

После заседания был назначен координатор ФСБ. Основная задача координатора заключается в сведении воедино идей, соображений, предложений и вкладов делегаций государств-участников, касающихся КП, и в оказании Председателю ФСБ и Тройке помощи в разработке порядка реализации различных шагов по дальнейшему осуществлению КП.

После первого этапа консультаций можно отметить прогресс в разработке проекта по корректировке Вопросника и составлению перечня предложений.

Кроме дискуссий в рамках ФСБ, ОБСЕ и Центр по предотвращению конфликтов (ЦПК) в 2007 году организовали в поддержку осуществления Кодекса несколько семинаров и практикумов:

- Миссия ОБСЕ в Боснии и Герцеговине организовала три семинара ОБСЕ по Кодексу поведения для невоенных и военных специалистов сектора безопасности с целью ознакомления их с Кодексом и обязательствами по его осуществлению;
- при поддержке Бюро ОБСЕ в Ереване с 30 марта по 1 апреля в Цахкадзоре (Армения) был проведен трехдневный учебный семинар по демократическому контролю за вооруженными силами. В этом мероприятии, на котором обсуждались основные принципы надлежащей практики управления в секторе

безопасности, а также права сотрудников оборонного ведомства, приняли участие представители министерства обороны, парламента, средств массовой информации и НПО;

- 2–3 августа Бюро ОБСЕ в Баку организовало совещание, посвященное принципам демократического контроля за вооруженными силами и путям удовлетворения потребностей азербайджанских военнослужащих в социальном обеспечении. Участники совещания обсудили возможности повышения потенциала всего общества для обеспечения транспарентного и справедливого обращения с военнослужащими и их семьями, а также такие вопросы, как права человека в военном контексте, роль социального обеспечения в современных вооруженных силах и роль внешних гражданских ассоциаций в эффективном надзоре за сектором безопасности;
- наконец, ЦПК в сотрудничестве со Швейцарией 27–28 сентября 2007 года организовал в Подгорице (Черногория) семинар по демократическому контролю за вооруженными силами и осуществлению Кодекса поведения ОБСЕ. Цель семинара заключалась в повышении осведомленности об указанных в Кодексе поведения парламентских обязательствах, главным образом, среди членов недавно учрежденного парламентского комитета по обороне Черногории. Его цель заключалась также в налаживании диалога и сотрудничества между парламентариями, министерствами и военачальниками страны, участвующими в надзоре за вооруженными силами, с целью обеспечения полного осуществления обязательств, вытекающих из Кодекса поведения, и содействия Черногории в выполнении этих обязательств.

Выполнение резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности ООН о нераспространении оружия массового уничтожения продолжает оставаться областью повышенного внимания. Это было ясно продемонстрировано на встрече "Группы восьми" на высшем уровне в июне 2007 года, где главы государств подчеркнули важность полного выполнения резолюции 1540 и вновь заявили о своей поддержке усилий Комитета 1540, включая обмен лучшей практикой. ФСБ обсудил конкретные шаги, направленные на разработку руководства по лучшей практике по этому вопросу, и в настоящее время Соединенные Штаты и Канада готовят проект его текста.

Разработка руководства по лучшей практике является региональной инициативой в поддержку работы, осуществляемой Комитетом 1540. Соответственно, руководство предназначено для использования его 56 государствами-участниками в пределах региона ОБСЕ и, естественно, будет также служить цели расширения сферы его действия. Таким образом, руководство следует рассматривать и как возможный "источник вдохновения" для 11 партнеров ОБСЕ по сотрудничеству, а также других стран, находящихся в настоящее время в процессе выполнения резолюции 1540. ОБСЕ считает, что подобные усилия поддерживают стратегию Комитета 1540 по работе с региональными организациями, обладающими полученной из первоисточника информацией о существующих вызовах в области нераспространения.

В рамках инициатив по повышению осведомленности и расширению сферы действия Председательство ФСБ участвовало в семинарах по резолюции 1540 в

Иордании и Кыргызстане. Эти и другие инициативы свидетельствуют о том, что ОБСЕ уже далеко продвинулась в своей поддержке выполнения резолюции 1540, однако в Организации отсутствует не только потенциал, но и серьезное желание рассмотреть возможность осуществления каких-либо дальнейших шагов.

При разработке новых мер ФСБ обратил внимание на область готовности гражданских и военных служб к чрезвычайным ситуациям (ГТВЧС). 26 сентября Форум провел специальное совещание по этому вопросу с целью повышения осведомленности, обмена информацией и налаживания связей. В выступлениях на Совещании отмечался тот факт, что ответственность за подготовку к чрезвычайным ситуациям несет сама страна. Однако, поскольку не существует двух одинаковых кризисов и зачастую они по своему характеру распространяются на различные измерения, затронутые ими страны или регионы могут нуждаться в помощи со стороны других стран и международных организаций. Дискуссии были посвящены возможной роли ОБСЕ в этой области без дублирования усилий, предпринимаемых другими организациями, такими, как ООН или ЕС. На Совещании было отмечено, что ФСБ в известной мере уже вносит свой вклад в ГТВЧС в форме предотвращения конфликтов, например, проектов по ЛСО и ЗОБ. В настоящее время в рамках ФСБ обсуждается предложение о расширении диалога по этому вопросу с партнерами ОБСЕ по сотрудничеству.

Еще одной областью для разработки мер могла бы быть область противопехотных мин. На основании предложения Германии и Франции Рабочая группа А достигла согласия о проведении в начале 2008 года специального заседания под испанским Председательством ФСБ. Это совещание будет посвящено обсуждению путей повышения роли ОБСЕ в борьбе с противопехотными минами. Первоначальная цель будет заключаться в сведении воедино идей, соображений и вкладов делегаций государств-участников с целью предполагаемой выработки предложений о путях возможного рассмотрения ОБСЕ этого вопроса.

Наконец, разрешите мне сообщить, что цель всех председательств ФСБ в 2007 году заключалась в укреплении сотрудничества с Постоянным советом (ПС) как части принятой в ОБСЕ концепции всеобъемлющей и неделимой безопасности. Для комплексного и охватывающего различные измерения рассмотрения вопросов, связанных с безопасностью, проводились совместные заседания ФСБ и ПС. Синергизм этого укрепившегося сотрудничества должен привести в 2008 году к дальнейшим достижениям по широкому кругу военно-политической деятельности в регионе ОБСЕ.



Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе
Совет министров
Мадрид, 2007 год

MC(15).JOUR/2
30 ноября 2007 года
Приложение 15

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Второй день пятнадцатой встречи
MC(15) Journal No. 2, пункт 10 повестки дня

**ПИСЬМО ПРЕДСЕДАТЕЛЯ
КОНСУЛЬТАТИВНОЙ КОМИССИИ ПО ОТКРЫТОМУ НЕБУ
МИНИСТРУ ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ И СОТРУДНИЧЕСТВА
ИСПАНИИ, ПРЕДСЕДАТЕЛЮ ПЯТНАДЦАТОЙ ВСТРЕЧИ
СОВЕТА МИНИСТРОВ ОБСЕ**

Ваше Превосходительство,

в своем качестве Председателя Консультативной комиссии по открытому небу (ККОН) имею честь от имени председательств Чешской Республики, Турции и Украины информировать Вас о деятельности ККОН в 2007 году.

В отчетный период после встречи Совета министров в Брюсселе ККОН сосредоточила свое внимание на рассмотрении текущих вопросов, имеющих важнейшее значение с точки зрения эффективного выполнения Договора по открытому небу в рамках продолжающегося выполнения Договора на втором этапе его реализации, который начался 1 января 2006 года.

Общее число Государств – участников Договора по-прежнему составляет 34. В 2007 году новых заявок на присоединение к Договору еще не было зарегистрировано. Председатель поощряет и призывает другие государства – участники ОБСЕ присоединяться к Договору. Заявка Кипра по-прежнему остается в повестке дня ОБСЕ.

За время, истекшее после предыдущего отчетного периода, Государствами-участниками проведено около 119 наблюдательных полетов, которые в целом были признаны успешными и которые проводились в атмосфере взаимного сотрудничества между наблюдающей и наблюдаемой сторонами. В ходе этих наблюдательных полетов Государствами-участниками широко использовались такие формы сотрудничества, как совместные наблюдательные полеты, когда две или более наблюдающих сторон проводят единую наблюдательную миссию над территорией наблюдаемой стороны. Кроме того, Государства-участники продолжали практику проведения на двусторонней основе учебных наблюдательных полетов.

ККОН продолжает рассматривать вопросы текущего выполнения Договора в рамках неофициальной рабочей группы по правилам и процедурам (НРГПП). В этой связи ККОН принято решение по четвертой поправке к Решению номер один к Договору по открытому небу, которое является основным финансовым документом ККОН, определяющим распределение расходов, вытекающих из Договора по открытому небу. В настоящее время НРГПП также продолжает обсуждать некоторые иные финансовые аспекты выполнения Договора и вопрос о воздействии опасного воздушного пространства на наблюдательные полеты.

Неофициальная рабочая группа по аппаратуре наблюдения (НРГАН) завершила работу над двумя очень важными решениями, которые были приняты в текущем году: 1) новым решением по инфракрасным устройствам и 2) решением по освидетельствованию. Решение по инфракрасным устройствам включает в себя несколько новых экономических протоколов, которые были разработаны и проверены в течение нескольких лет, в том числе в рамках нескольких международных испытательных полетов. В Решении по освидетельствованию сведены воедино и систематизированы процедуры освидетельствования. Оба решения обеспечивают более эффективное и экономичное функционирование Договора.

НРГАН сейчас разрабатывает новые процедуры по современным системам цифровой фотоаппаратуры. Как было продемонстрировано на семинаре по цифровой аппаратуре наблюдения в Берлине в мае 2007 года, в серийных системах аэрофотосъемки произошел переход от использования пленочных фотоаппаратов к цифровым технологиям. В настоящее время усилия направлены на пересмотр Решения номер 14 с целью определения экономических процедур для освидетельствования и использования серийных систем цифровой аэрофотосъемки в рамках Договора по открытому небу.

ККОН согласилась с заявлением Председателя о процедуре распределения активных квот на 2008 год. 4–5 октября было проведено совещание, на котором было достигнуто согласие по порядку распределения квот на 2008 год. Это совещание и процедура были восприняты как весьма успешные и отвечающие духу Договора. Председатель выражает надежду, что этот жизненно важный инструмент сотрудничества будет и впредь функционировать успешно. ККОН приняла решение о распределении активных квот на наблюдательные полеты на 2008 год.

Договор по открытому небу продолжает повышать уровень открытости и транспарентности среди Государств-участников и вносить вклад в поддержание атмосферы сотрудничества на их территориях от Ванкувера до Владивостока. Кроме того, Договор вносит существенный вклад в достижение целей и задач ОБСЕ, в частности, в укрепление доверия, стабильности и безопасности в Европе.

Ваше Превосходительство, возможно, Вы сочтете целесообразным отразить эту информацию в соответствующих документах встречи Совета министров.

Второй день пятнадцатой встречи
МС(15) Journal No. 2, пункт 8 повестки дня

ДЕКЛАРАЦИЯ МИНИСТРОВ О ПАРТНЕРАХ ОБСЕ ПО СОТРУДНИЧЕСТВУ

1. Мы, министры иностранных дел государств – участников ОБСЕ, приветствуем растущее участие партнеров по сотрудничеству в деятельности ОБСЕ, отмечая, что за эти годы был заложен прочный фундамент для укрепления партнерства. Мы должны и далее опираться на хельсинкский Заключительный акт 1975 года, Хельсинкский документ 1992 года, Будапештский документ 1994 года, Хартию европейской безопасности 1999 года, Стратегию ОБСЕ по противодействию угрозам безопасности и стабильности в XXI веке 2003 года, Решение Совета министров № 17/04 об ОБСЕ и ее партнерах по сотрудничеству и другие соответствующие документы и решения, в которых подчеркивается важность диалога и сотрудничества с партнерами по сотрудничеству и изучения возможностей более широкого ознакомления их с принятыми в ОБСЕ нормами, принципами и обязательствами.

2. Мы по-прежнему озабочены угрозами безопасности и стабильности внутри и вокруг региона ОБСЕ. Мы вновь заявляем о взаимозависимости между безопасностью региона ОБСЕ и безопасностью партнеров по сотрудничеству и призываем к дальнейшим усилиям по укреплению отношений между партнерами по сотрудничеству и государствами-участниками с целью повышения наших возможностей отвечать на новые и традиционные угрозы безопасности.

3. Мы поддерживаем усилия партнеров по сотрудничеству по пропаганде в своих регионах принятых в ОБСЕ норм, принципов и обязательств и призываем их предпринять дальнейшие шаги по их добровольному осуществлению. Мы призываем партнеров по сотрудничеству сообщать об их осуществлении на соответствующих встречах ОБСЕ. Мы выступаем за превращение ежегодных семинаров по Средиземноморью и конференций с азиатскими партнерами по сотрудничеству в эффективные каналы связи между странами в различных регионах. Мы призываем партнеров продолжать заниматься вопросами, являющимися актуальными как для ОБСЕ, так и для их регионов. Мы также выступаем за повышение обмена опытом ОБСЕ в области превентивной дипломатии и мер по укреплению доверия, а также за дальнейшее взаимодействие с соответствующими региональными организациями.

4. Мы призываем Председательство ОБСЕ в полной мере использовать возможность приглашения партнеров по сотрудничеству присутствовать на заседаниях

директивных органов, а также соответствующих неофициальных вспомогательных органов, в зависимости от конкретного случая, и вносить устные и/или письменные вклады в соответствии с Правилами процедуры ОБСЕ. В этой связи мы одобряем предпринятые председательствами Постоянного совета и Форума по сотрудничеству в области безопасности усилия по содействию обеспечению регулярного присутствия партнеров по сотрудничеству на заседаниях этих двух органов.

5. Мы будем через соответствующие контактные группы регулярно информировать партнеров по сотрудничеству о дискуссиях, касающихся актуальных решений Совета министров. Мы предлагаем председателям контактных групп информировать Постоянный совет об актуальных вопросах и представлять Совету министров ежегодные доклады. В духе пункта 49 Хартии европейской безопасности мы также призываем Постоянный совет рассматривать рекомендации, поступающие от контактных групп и от семинаров по Средиземноморью и конференций ОБСЕ с азиатскими партнерами по сотрудничеству.

6. Мы исходим из понимания, что дальнейшее взаимодействие ОБСЕ с партнерами по сотрудничеству будет осуществляться в рамках имеющихся ресурсов и исключать дублирование усилий других международных организаций.

7. Мы с удовлетворением принимаем к сведению итоги Конференции ОБСЕ с Монголией по вопросам укрепления безопасности, основанной на сотрудничестве между ОБСЕ и азиатскими партнерами по сотрудничеству, 2007 года. Мы призываем рассмотреть вопрос о более широком применении рекомендаций и предложений, вытекающих из этой Конференции. Мы ожидаем проведения следующей конференции ОБСЕ с азиатскими партнерами по сотрудничеству.

8. Мы также ожидаем проведения семинара по Средиземноморью 2007 года на тему "Борьба с нетерпимостью и дискриминацией и обеспечение взаимного уважения и взаимопонимания", которая состоится в Тель-Авиве (Израиль) 18–19 декабря 2007 года.

9. Мы приветствуем предпринятую председательствами контактных групп инициативу по организации первого совместного заседания контактных групп для оценки состояния сотрудничества между ОБСЕ и ее партнерами по сотрудничеству.

10. Мы призываем партнеров по сотрудничеству повысить свое взаимодействие с государствами-участниками и исполнительными структурами ОБСЕ по всем трем измерениям. В этом контексте возможна дальнейшая активизация обмена информацией о лучшей практике и извлеченных уроках, в частности, путем создания условий для привлечения к деятельности ОБСЕ экспертов от партнеров по сотрудничеству. Мы готовы рассмотреть запросы партнеров по сотрудничеству о помощи в тех областях, в которых ОБСЕ обладает определенным экспертным потенциалом.

11. Мы приветствуем решение Постоянного совета об учреждении Фонда партнерства, который будет способствовать дальнейшему обеспечению взаимодействия партнеров по сотрудничеству. Мы призываем государства-участники и партнеров по сотрудничеству вносить в него взносы.

12. Ссылаясь на Решение № 233 Постоянного совета от 11 июня 1998 года, мы приглашаем партнеров по сотрудничеству направлять наблюдателей для участия в миссиях по наблюдению за выборами и призываем БДИПЧ и Парламентскую ассамблею ОБСЕ принять меры по включению их в организованный ОБСЕ процесс наблюдения за выборами.
13. Мы приветствуем инициативу Парламентской ассамблеи ОБСЕ по проведению ежегодного парламентского форума по Средиземноморью и предлагаем ей рассмотреть также вопрос о проведении азиатских форумов. Мы также призываем партнеров по сотрудничеству участвовать в этих мероприятиях.
14. Мы призываем Председательство ОБСЕ и председателей контактных групп вместе с Генеральным секретарем продолжать поддерживать диалог с партнерами по сотрудничеству и облегчать их контакты с исполнительными структурами ОБСЕ с целью противостояния общим угрозам безопасности и стабильности и содействия добровольному осуществлению принятых в ОБСЕ норм, принципов и обязательств.
15. Ссылаясь на Решение № 430 Постоянного совета от 19 июля 2001 года, мы по-прежнему открыты для рассмотрения будущих заявлений о партнерстве со стороны заинтересованных стран.



Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе
Совет министров
Мадрид, 2007 год

MC.DOC/2/07
30 ноября 2007 года

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Второй день пятнадцатой встречи
MC(15) Journal No. 2, пункт 8 повестки дня

ЗАЯВЛЕНИЕ МИНИСТРОВ

Мы с удовлетворением отмечаем, что Армения и Азербайджан согласились продолжить текущие переговоры по урегулированию нагорнокарабахского конфликта в год предстоящих выборов.

Мы поддерживаем посреднические усилия сопредседателей Минской группы ОБСЕ и разработку ими совместно со сторонами набора базовых принципов мирного урегулирования конфликта. Мы настоятельно призываем обе стороны преодолеть последние остающиеся разногласия, одобрить тем самым общую концепцию урегулирования и приступить на этой основе к разработке проекта всеобъемлющего мирного соглашения.

Второй день пятнадцатой встречи
МС(15) Journal No. 2, пункт 8 повестки дня

ЗАЯВЛЕНИЕ СОВЕТА МИНИСТРОВ О ПОДДЕРЖКЕ ГЛОБАЛЬНОЙ КОНТРТЕРРОРИСТИЧЕСКОЙ СТРАТЕГИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

1. Мы, члены Совета министров ОБСЕ, по-прежнему обеспокоены сохраняющейся угрозой терроризма в регионе ОБСЕ.
2. Мы подтверждаем приверженность существующим обязательствам ОБСЕ по противодействию терроризму и намерение сохранить нашу деятельность по противодействию терроризму в числе приоритетов ОБСЕ.
3. Мы признаем ведущую роль Организации Объединенных Наций в международных усилиях по борьбе с терроризмом и поддерживаем принятую 8 сентября 2006 года Генеральной Ассамблеей ООН Глобальную контртеррористическую стратегию ООН, которой мы руководствуемся в мероприятиях ОБСЕ по противодействию терроризму, потому что в ней представлен всеобъемлющий глобальный подход к противодействию терроризму путем не только борьбы с его проявлениями, но и преодоления способствующих его распространению условий при обеспечении уважения прав человека и принципа верховенства закона и соблюдении всех обязательств по международному праву, в частности международному праву прав человека, беженскому праву и гуманитарному праву.
4. Мы напоминаем о заложенном в Стратегию всеобъемлющем глобальном подходе к противодействию терроризму путем не только борьбы с его проявлениями, но и устранения условий, способствующих распространению терроризма, включая, но не ограничиваясь ими, затянувшиеся неурегулированные конфликты, дегуманизацию жертв терроризма во всех его формах и проявлениях, отсутствие правопорядка и нарушение прав человека, этническую, национальную и религиозную дискриминацию, политическую изоляцию, социально-экономическую маргинализацию и отсутствие добросовестного управления, признавая при этом, что ни одно из этих условий не может служить оправданием или обоснованием актов терроризма.
5. Мы отмечаем, что Генеральная Ассамблея ООН призывает "региональные организации оказать поддержку в осуществлении Стратегии, в том числе путем мобилизации ресурсов и специалистов".

6. Мы напоминаем об обязательстве осуществлять все резолюции Совета Безопасности ООН, касающиеся международного терроризма, признавая при этом, что многие государства по-прежнему нуждаются в помощи для их осуществления.
7. Мы поддерживаем работу Секретариата ОБСЕ по содействию в осуществлении Стратегии, в частности, в рамках ежегодных консультаций высокого уровня между представителями Совета Европы, Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе и Организации Объединенных Наций в формате "три плюс" (Вена, февраль 2007 года), а также "круглых столов" специалистов по противодействию терроризму из региональных организаций и центров по борьбе с терроризмом в Копенгагене (июль 2006 года) и Вильнюсе (июнь 2007 года), организованных Антитеррористическим подразделением ОБСЕ.
8. Мы удовлетворены тем, что подход ОБСЕ к борьбе с терроризмом соответствует подходу Стратегии ООН, потому что, среди прочего, он содействует обеспечению верховенства закона, соблюдению прав человека и формированию действенных систем уголовного правосудия, которые в совокупности составляют фундаментальную основу нашей общей борьбы с терроризмом, и что наши мероприятия по противодействию терроризму могут рассматриваться как вклад в осуществление Стратегии. ОБСЕ и, в частности, ее государства-участники при поддержке, в случае необходимости, со стороны Секретариата, институтов и присутствий на местах продолжают осуществление обязательств по противодействию терроризму, по возможности уделяя особое внимание следующим мероприятиям, но не ограничиваясь ими:
9. ОБСЕ продолжит поддерживать и развивать международно-правовые рамки борьбы с терроризмом, в частности универсальные конвенции и протоколы о борьбе с терроризмом, побуждая государства-участники к присоединению к ним и осуществлению своих обязательств в соответствии с этими инструментами;
10. Проведя в период 2005–2007 годов в сотрудничестве с Управлением ООН по наркотикам и преступности (ЮНОДК) на уровне ОБСЕ и на субрегиональном и национальном уровнях ряд семинаров, нацеленных на усиление международного правового сотрудничества на основе принципа "выдать или предать суду" по связанным с терроризмом уголовным делам, и признавая, что в Стратегии ООН особый акцент сделан на вопросах уголовного преследования и связанного с ним судебного сотрудничества, Секретариат продолжит программу правового сотрудничества, уделяя особое, но не исключительное, внимание помощи в подготовке сотрудников судебных органов на субрегиональном и национальном уровнях;
11. Государства-участники будут в рамках Форума по сотрудничеству в области безопасности продолжать в тесном сотрудничестве с учрежденным резолюцией 1540 Совета Безопасности ООН Комитетом содействовать полному осуществлению резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности ООН с учетом угрозы распространения оружия массового уничтожения террористами. ФСБ будет также укреплять сотрудничество в борьбе с риском, исходящим от незаконной торговли легким и стрелковым оружием (ЛСО), включая переносные зенитно-ракетные комплексы и обычные боеприпасы. Государства-участники будут работать над полным осуществлением соответствующих военно-политических обязательств, в частности,

содержащихся в Кодексе поведения, касающемся военно-политических аспектов безопасности, и Документе ОБСЕ о легком и стрелковом оружии;

12. Разработав всеобъемлющую программу по обеспечению надежности документов на въезд и выезд, которая полностью соответствует содержащемуся в Стратегии ООН призыву активизировать усилия и сотрудничество в целях повышения степени защиты документов, удостоверяющих личность, и проездных документов при их изготовлении и выдаче, Антитеррористическое подразделение ОБСЕ будет наращивать усилия по внедрению технических платформ для обеспечения доступа на пунктах пограничного контроля к базе данных Интерпола по похищенным или утерянным проездным документам, побуждать государства передавать данные по потерянными и похищенным документам в Интерпол и содействовать техническому усовершенствованию проездных документов и внедрению всеобъемлющего и защищенного процесса обращения и выдачи в соответствии со стандартами ИКАО, которые обеспечивают защиту личных данных и укрепляют системы регистрации граждан при соблюдении принципа недискриминации;

13. Государства-участники будут в соответствии со своими обязательствами по международному праву в полной мере сотрудничать в рамках борьбы с терроризмом для того, чтобы находить, отказывать в убежище и передавать правосудию на основании принципа "выдать или предать суду" любое лицо, которое оказывает поддержку, содействие, принимает участие или пытается принимать участие в финансировании, планировании, подготовке или совершении террористических актов или предоставлении убежища. Перед предоставлением статуса беженца государства-участники будут принимать надлежащие меры согласно соответствующим положениям национального законодательства и международного права, включая международные стандарты по правам человека, чтобы удостовериться в том, что проситель убежища не планировал, не содействовал и не участвовал в совершении террористических актов. Согласно международному праву они должны позаботиться о том, чтобы лица, совершившие, организовавшие или содействовавшие совершению террористических актов, не могли злоупотреблять статусом беженца, и чтобы утверждения о наличии политической мотивации не признавались в качестве основания для отклонения запросов об экстрадиции лиц, подозреваемых в террористической деятельности;

14. Будучи по-прежнему серьезно обеспокоены использованием Интернета в террористических целях, государства – участники ОБСЕ продолжают обмениваться информацией об этой угрозе и принимать иные меры в соответствии с Решением Совета министров № 7/06 о противодействии использованию Интернета в террористических целях;

15. ОБСЕ продолжит поддерживать усилия Контртеррористического комитета ООН/Исполнительного директората Контртеррористического комитета ООН по осуществлению резолюции 1624 (2005) Совета Безопасности ООН;

16. ОБСЕ продолжит участвовать в процессах по урегулированию затянувшихся конфликтов, которые относятся к условиям, способствующим распространению терроризма;

17. ОБСЕ продолжит свою деятельность по противодействию насильственному экстремизму и радикализации, которые приводят к терроризму. Государства – участники ОБСЕ и исполнительные структуры ОБСЕ в рамках своих мандатов должны рассматривать проблемы нетерпимости и дискриминации и противодействовать этим явлениям. В 2008 году Постоянный совет при поддержке Секретариата и институтов изучит, каким образом ОБСЕ с помощью многомерного подхода могла бы посредством обмена национальным опытом внести вклад в улучшение понимания явлений насильственного экстремизма и радикализации, которые приводят к терроризму;

18. ОБСЕ продолжит свою деятельность по усилению безопасности цепи поставок, в особенности путем оказания поддержки и содействия мероприятиям по укреплению потенциала, проводимым Всемирной таможенной организацией в контексте внедрения Рамочных стандартов обеспечения безопасности и содействия глобальной торговле, и приложит все усилия для того, чтобы служить платформой для координации и сотрудничества между профильными международными организациями и национальными органами в целях разработки и применения интегрированного подхода к обеспечению безопасности цепи поставок;

19. ОБСЕ сохранит приверженность делу развития частно-государственного партнерства в противодействии терроризму и продолжит вовлекать частный сектор (гражданское общество и деловое сообщество) в свои мероприятия по противодействию терроризму;

20. Бюро Координатора деятельности ОБСЕ в области экономики и окружающей среды в сотрудничестве с Управлением ООН по наркотикам и преступности (ЮНОДК), Всемирным банком, Группой разработки финансовых мер борьбы с отмыванием денег (ФАТФ), Евразийской группой (ЕАГ) и другими профильными партнерами будет продолжать оказывать поддержку государствам-участникам по их просьбе в формировании потенциала для противодействия финансированию терроризма посредством, среди прочего, укрепления механизмов финансового контроля и выполнения девяти специальных рекомендаций ФАТФ по борьбе с финансированием терроризма и сорока рекомендаций ФАТФ по борьбе с отмыванием денег;

21. Работая в тесном сотрудничестве с ЮНОДК, ОБСЕ продолжит борьбу с угрозой незаконных наркотиков в рамках дальнейших шагов по развитию успешно выполненных в 2006 и 2007 годах мероприятий в этой сфере;

22. Бюро по демократическим институтам и правам человека продолжит оказывать помощь государствам-участникам по их просьбе для обеспечения соответствия всех их инициатив по противодействию терроризму нормам по защите прав человека согласно их обязательствам по ОБСЕ. БДИПЧ будет и далее предлагать техническую помощь и консультации по вопросам обеспечения соблюдения прав человека при разработке законопроектов и осуществлении национального законодательства, направленного на противодействие угрозам, исходящим от терроризма, насильственного экстремизма и радикализации, которые приводят к терроризму, и продолжит оказывать содействие диалогу между государствами и негосударственными субъектами по поиску сфер для сотрудничества и взаимной помощи;

23. Институты ОБСЕ продолжают свои общие усилия, направленные на борьбу с нетерпимостью и дискриминацией и содействие взаимному уважению и пониманию, в том числе в рамках проектов и программ с участием всех секторов общества;
24. ОБСЕ продолжит заниматься вопросами солидарности с жертвами терроризма, опираясь, среди прочего, на Решение Постоянного совета № 618 о солидарности с жертвами терроризма и принимая во внимание итоги Встречи высокого уровня по жертвам терроризма, состоявшейся в Вене в сентябре 2007 года.
25. Мы вновь подтверждаем, что ОБСЕ, включая ее Секретариат, институты и присутствия на местах, готова тесно сотрудничать с системой Организации Объединенных Наций и другими международными и региональными организациями в осуществлении Глобальной контртеррористической стратегии ООН. ОБСЕ продолжит оказывать поддержку ООН в ее усилиях по противодействию терроризму и сотрудничать с другими международными и региональными организациями, работающими в этой сфере, оказывая содействие той помощи, которую они предоставляют государствам-участникам для укрепления их потенциала, поддерживая и способствуя внедрению их стандартов противодействия терроризму и обеспечения безопасности, признанных наилучшей практикой противодействия терроризму, а также внося вклад в развитие сети контактов между специалистами по противодействию терроризму в государствах-участниках и международными и региональными организациями в целях улучшения сотрудничества и достижения синергии в их работе, внося, таким образом, свой вклад в глобальные усилия по борьбе с терроризмом.



Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе
Совет министров
Мадрид, 2007 год

MC.DOC/4/07
30 ноября 2007 года

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Второй день пятнадцатой встречи
MC(15) Journal No. 2, пункт 8 повестки дня

МАДРИДСКАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ ОБ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ И БЕЗОПАСНОСТИ

Совет министров ОБСЕ,

ссылаясь на положения Документа-стратегии ОБСЕ в области экономического и экологического измерения (Маастрихтская стратегия) 2003 года по вопросам окружающей среды и безопасности,

ссылаясь на хельсинкский Заключительный акт 1975 года, Итоговый документ Конференции ОБСЕ по экономическому сотрудничеству в Европе (Боннский документ) 1990 года, Хартию европейской безопасности, принятую на Стамбульской встрече на высшем уровне в 1999 году, уже упомянутый выше Документ-стратегию ОБСЕ в области экономического и экологического измерения 2003 года, другие соответствующие документы и решения ОБСЕ по вопросам окружающей среды, а также на итоги всех предыдущих экономических и экологических форумов, которые заложили основу для работы ОБСЕ в области окружающей среды и безопасности,

принимая во внимание экологические угрозы, в первую очередь те, которые возникают в связи с деградацией земель, загрязнением почв, десертификацией и водопользованием, а также экологические последствия стихийных бедствий и техногенных катастроф, таких, как чернобыльская авария, которые могут оказать существенное воздействие на безопасность в регионе ОБСЕ и которые можно более эффективно решать в рамках многостороннего сотрудничества, и напоминая об итогах 15-й встречи Экономико-экологического форума,

признавая, что изменение климата представляет собой долговременный вызов; осознавая, что проходящий под эгидой Организации Объединенных Наций процесс решения проблемы изменения климата является надлежащим форумом для ведения переговоров о будущих глобальных действиях по проблематике изменения климата и что ОБСЕ, будучи региональной организацией по обеспечению безопасности в рамках главы VIII Устава Организации Объединенных Наций, призвана играть дополняющую роль в рамках своего мандата в решении этой проблемы в своем конкретном регионе,

ссылаясь на заключительное заявление состоявшейся в Белграде шестой Конференции министров на тему "Окружающая среда для Европы", в котором

признается, что поиск решения общих проблем окружающей среды открывает возможность для сотрудничества между правительствами, поскольку он содействует ослаблению напряженности и вносит вклад в укрепление сотрудничества и безопасности, и что сотрудничество в решении экологических проблем может содействовать процессу миростроительства, а также принимая во внимание продолжающуюся деятельность и уроки, усвоенные при выполнении вызванной необходимостью инициативы "Окружающая среда и безопасность" (ЭНВСЕК) в государствах-участниках,

признавая то большое значение, которое правительства государств-участников придают добросовестному природопользованию,

вновь подтверждая решимость всех государств-участников для снижения остроты экологических угроз безопасности работать в направлении дальнейшего укрепления сотрудничества друг с другом и с другими международными и региональными институтами и организациями, работающими в области окружающей среды, в частности с Организацией Объединенных Наций и ее специализированными учреждениями, программами и конвенциями, а также с партнерами ОБСЕ по сотрудничеству, и уделяя особое внимание тем направлениям, где усилия ОБСЕ имеют приумножающий эффект, и избегая дублирования усилий,

ссылаясь на Решение Совета министров № 12/06 о диалоге по энергетической безопасности в ОБСЕ, Решение Совета министров № 11/06 о будущем диалоге по транспорту в ОБСЕ и приветствуя тему 16-й встречи Экономико-экологического форума "Сотрудничество на морских и внутренних водных путях в регионе ОБСЕ: повышение безопасности и охрана окружающей среды",

подтверждая, что сотрудничество в вопросах окружающей среды может служить инструментом предупреждения роста напряженности, укрепления доверия и углубления добрососедских отношений в регионе ОБСЕ,

пришел к следующим выводам:

1. Мы придаем большое значение деятельности по активизации сотрудничества в области окружающей среды и безопасности в регионе ОБСЕ.
2. Деградация окружающей среды, включая как стихийные бедствия и техногенные катастрофы, так и их возможные последствия в виде усиления миграционных потоков, может приобрести характер потенциального дополнительного фактора, порождающего конфликты. Изменение климата может придать новые масштабы этим экологическим вызовам.
3. Сотрудничество в вопросах окружающей среды и укрепление системы раннего оповещения могут стать полезными инструментами в деле ослабления напряженности, как часть более широких усилий по предотвращению конфликтов, укреплению взаимного доверия и углублению добрососедских отношений.
4. ОБСЕ в рамках своего мандата, финансовых и людских ресурсов и возможностей обладает потенциалом для расширения и углубления своего

сотрудничества с другими международными организациями, работающими в области окружающей среды, и для внесения тем самым вклада в деятельность по ослаблению остроты будущих соответствующих угроз и вызовов в регионе ОБСЕ.

5. ОБСЕ следует рассмотреть целесообразность придания большей сфокусированности своим нынешним мероприятиям в вопросах окружающей среды и более эффективно использовать свой организационный потенциал и свои механизмы трансграничного сотрудничества в этой области.

6. ОБСЕ могла бы содействовать повышению осведомленности о потенциальных последствиях экологических вызовов для безопасности, используя свой форум для диалога и обмена опытом и лучшей практикой, а также путем учета этих соображений при проведении своих мероприятий.

7. Мы даем высокую оценку инициативе испанского Председательства придать мадридской встрече Совета министров характер мероприятия с нулевым выбросом углерода и приветствуем любые добровольные программы уменьшения выбросов углерода, включая другие инициативы ОБСЕ в этом направлении.

8. Мы подтверждаем свое обязательство совершенствовать добросовестное природопользование, в частности, путем укрепления практики устойчивого использования природных ресурсов, в первую очередь воды, почв, лесов и биоразнообразия.

9. Мы придаем большое значение дальнейшему выполнению Документа ОБСЕ о запасах обычных боеприпасов и рекомендаций, содержащихся в Руководстве ОБСЕ по лучшей практике в области запасов обычных боеприпасов во всех аспектах, связанных с угрозами окружающей среде.

10. Мы даем высокую оценку усилиям, предпринимаемым ОБСЕ в сотрудничестве с соответствующими международными организациями в направлении оказания поддержки в рамках имеющихся ресурсов региональному и трансграничному сотрудничеству в вопросах восстановления земель, загрязненных в результате чернобыльской катастрофы, как в плане предотвращения миграции радионуклидов, так и в плане содействия природным восстановительным процессам.

11. Мы принимаем к сведению предложение испанского Председательства 2007 года по плану действий в отношении угроз и возможностей в области окружающей среды и безопасности.

Государства-участники могут при желании высказать дополнительные соображения относительно общих мер в ответ на экологические вызовы, в полной мере принимая во внимание мандат и возможности ОБСЕ и концентрируя внимание на тех направлениях, где усилия ОБСЕ имеют приумножающий эффект, и избегая дублирования усилий.



**Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе
Совет министров**

MC.DEC/21/06
20 декабря 2006 года

RUSSIAN
Original: ENGLISH

**РЕШЕНИЕ № 21/06
СРОКИ И МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ СЛЕДУЮЩЕЙ ВСТРЕЧИ
СОВЕТА МИНИСТРОВ ОБСЕ**

Совет министров

постановляет, что пятнадцатая встреча Советов министров ОБСЕ будет созвана 29–30 ноября 2007 года в Мадриде.

**РЕШЕНИЕ № 1/07
ПРОДЛЕНИЕ СРОКА ДЕЙСТВИЯ МАНДАТА ПРЕДСТАВИТЕЛЯ
ОБСЕ ПО ВОПРОСАМ СВОБОДЫ СРЕДСТВ МАССОВОЙ
ИНФОРМАЦИИ**

Совет министров,

ссылаясь на Решение Постоянного совета № 193 от 5 ноября 1997 года об учреждении поста Представителя ОБСЕ по вопросам свободы средств массовой информации,

принимая к сведению, что первый срок полномочий нынешнего Представителя по вопросам свободы средств массовой информации истекает 9 марта 2007 года,

отмечая важный вклад г-на Миклоша Харашти в обеспечение свободы выражения мнений и развитие свободных средств массовой информации в регионе ОБСЕ,

принимая во внимание рекомендации Постоянного совета,

постановляет продлить срок действия мандата г-на Миклоша Харашти в качестве Представителя ОБСЕ по вопросам свободы средств массовой информации до 10 марта 2010 года.

**РЕШЕНИЕ № 2/07
НАЗНАЧЕНИЕ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОБСЕ ПО ДЕЛАМ
НАЦИОНАЛЬНЫХ МЕНЬШИНСТВ**

Совет министров,

ссылаясь на решение состоявшейся в 1992 году Хельсинкской встречи ОБСЕ на высшем уровне об учреждении поста Верховного комиссара ОБСЕ по делам национальных меньшинств,

учитывая, что в соответствии с Решением № 1/04 Совета министров срок действия мандата г-на Рольфа Экеуса в качестве Верховного комиссара ОБСЕ по делам национальных меньшинств истек 30 июня 2007 года,

выражая покидающему пост Верховного комиссара ОБСЕ по делам национальных меньшинств г-ну Рольфу Экеусу признательность за его вклад в работу ОБСЕ и развитие ее деятельности,

принимая во внимание рекомендацию Постоянного совета,

постановляет назначить г-на Кнута Воллебека Верховным комиссаром ОБСЕ по делам национальных меньшинств на трехлетний период, начинающийся с 5 июля 2007 года.



Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе
Совет министров
Мадрид, 2007 год

MC.DEC/3/07
30 ноября 2007 года

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Второй день пятнадцатой встречи
MC(15) Journal No. 2, пункт 8 повестки дня

РЕШЕНИЕ № 3/07

ВОПРОСЫ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К ФОРУМУ ПО СОТРУДНИЧЕСТВУ В ОБЛАСТИ БЕЗОПАСНОСТИ

Совет министров,

ссылаясь на Решение V Хельсинкского документа СБСЕ 1992 года, которым учрежден Форум по сотрудничеству в области безопасности, и вновь подтверждая, что государства-участники обеспечат последовательность, взаимосвязь и взаимодополняемость предпринимаемых ими в рамках Форума усилий, направленных на обеспечение контроля над вооружениями, разоружение, укрепление доверия и безопасности, сотрудничество в области безопасности и предотвращение конфликтов,

ссылаясь на принятое на девятой встрече Совета в Бухаресте в 2001 году Решение № 3 Совета министров об укреплении роли ОБСЕ как форума для политического диалога, в котором, в частности, Форуму по сотрудничеству в области безопасности поручалось рассматривать те аспекты новых вызовов безопасности, которые охватываются его мандатом, и соответственно корректировать свою деятельность,

стремясь к дальнейшему развитию Стратегии ОБСЕ по противодействию угрозам безопасности и стабильности в XXI веке, принятой одиннадцатой встречей Совета министров, Документа ОБСЕ о легком и стрелковом оружии, Документа ОБСЕ о запасах обычных боеприпасов, Кодекса поведения, касающегося военно-политических аспектов безопасности, и соответствующих решений, принятых в рамках Форума по сотрудничеству в области безопасности,

признавая риск для безопасности, в том числе физической, связанный с наличием в некоторых государствах в регионе ОБСЕ запасов излишних и/или ожидающих уничтожения обычных боеприпасов, взрывчатых веществ и взрывных устройств и вновь подтверждая намерение государств – участников ОБСЕ продолжать оказание помощи, касающейся уничтожения этих запасов и/или совершенствования практики управления запасами и обеспечения их безопасности, государствам-участникам, которые просят о ней,

будучи преисполнен твердой решимости продолжать повышать эффективность осуществления существующих мер укрепления доверия и безопасности в рамках Венского документа 1999 года, принимая во внимания эволюционирующий характер угроз безопасности и стабильности в регионе ОБСЕ,

имея также твердое намерение продолжать повышать эффективность осуществления Кодекса поведения, касающегося военно-политических аспектов безопасности,

1. Приветствует в рамках Форума по сотрудничеству в области безопасности:

- усилия, направленные на упрочение осуществления существующих мер укрепления доверия и безопасности в регионе ОБСЕ;
- состоявшиеся в 2007 году активные и актуальные дискуссии по региональным и субрегиональным вопросам в рамках диалога по проблемам безопасности;
- дискуссии на специальных совещаниях Форума – по вопросам борьбы с незаконным оборотом легкого и стрелкового оружия по воздуху, состоявшемся 21 марта 2007 года; по вопросам готовности гражданских и военных служб к чрезвычайным ситуациям, состоявшемся 26 сентября 2007 года; и по существующим и будущим мерам контроля над вооружениями и укрепления доверия и безопасности в регионе ОБСЕ, состоявшемся 24 октября 2007 года, и принимает к сведению доклады председателей об этих совещаниях;
- достигнутый до настоящего времени прогресс в текущей работе Форума по сотрудничеству в области безопасности по составлению руководств по лучшей практике в отношении запасов обычных боеприпасов и руководств по лучшей практике выполнения резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций о нераспространении оружия массового уничтожения;
- доклады о ходе работы по дальнейшему осуществлению Документа ОБСЕ о запасах обычных боеприпасов и по дальнейшему осуществлению Документа ОБСЕ о легком и стрелковом оружии, представленные пятнадцатой встрече Совета министров во исполнение Решения № 8/06, принятого на четырнадцатой встрече Совета министров;
- текущую работу в рамках ФСБ над мерами по дальнейшему совершенствованию осуществления Кодекса поведения, касающегося военно-политических аспектов безопасности;
- принятое Форумом по сотрудничеству в области безопасности решение, в котором содержится заявление о его поддержке Глобальной инициативы по борьбе с ядерным терроризмом;

2. Призывает Форум по сотрудничеству в области безопасности продолжать свои усилия по решению этих вопросов исчерпывающим образом, отражая концепцию безопасности, основанной на сотрудничестве, ОБСЕ, и работая также, когда это необходимо, во взаимодействии с другими международными форумами;

3. Просит Форум по сотрудничеству в области представить через своего Председателя шестнадцатой встрече Совета министров в 2008 году доклад о ходе работы, касающейся:

- продолжающегося осуществления Документа ОБСЕ о легком и стрелковом оружии и Документа ОБСЕ о запасах обычных боеприпасов;
- мер по дальнейшему совершенствованию осуществления Кодекса поведения, касающегося военно-политических аспектов безопасности;
- усилий в области соглашений о контроле над вооружениями и мер укрепления доверия и безопасности в соответствии со своим мандатом.



Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе
Совет министров
Мадрид, 2007 год

MC.DEC/4/07
30 ноября 2007 года

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Второй день пятнадцатой встречи
MC(15) Journal No. 2, пункт 8 повестки дня

РЕШЕНИЕ № 4/07

ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ ОБСЕ С АФГАНИСТАНОМ

Совет министров,

принимая к сведению просьбу Афганистана (PC.DEL/922/07 от 21 сентября 2007 года) о предоставлении ОБСЕ этой стране помощи в области безопасности границ, подготовки полицейских и борьбы с незаконным оборотом наркотиков,

будучи серьезно озабочен тем, что ситуация в Афганистане оказывает влияние на безопасность в регионе ОБСЕ,

признавая главную роль Совета Безопасности Организации Объединенных Наций в обеспечении глобальной безопасности и стабильности и в связи с поддержкой содержащихся в Соглашении по Афганистану целей, согласованных на Лондонской конференции по Афганистану в 2006 году,

признавая вклад Организации Объединенных Наций, а также региональных соглашений, согласно главе VIII Устава Организации Объединенных Наций, и других международных организаций, таких, как, в частности, НАТО, ЕС, ОДКБ и прочие соответствующие международные партнеры, а также государств-участников, активно взаимодействующих в Афганистане и желающих, кроме того, дополнить свои усилия, с тем чтобы избежать излишнего дублирования,

ссылаясь на хельсинкский Заключительный акт 1975 года, в котором говорится о тесной связи между миром и безопасностью в Европе и в мире в целом,

ссылаясь также на Хартию европейской безопасности 1999 года, в которой говорится, что "ОБСЕ – это широко представительная, всеобъемлющая организация для проведения консультаций, принятия решений и сотрудничества в ее регионе",

принимая во внимание статус Афганистана, как партнера по сотрудничеству ОБСЕ, и ссылаясь на Стратегию ОБСЕ по противодействию угрозам безопасности и стабильности в XXI веке, принятую в 2003 году на 11-й встрече Совета министров в Маастрихте, в которой говорится, что "ОБСЕ будет активизировать сотрудничество со своими средиземноморскими и азиатскими партнерами по сотрудничеству,

своевременно выявляя области взаимных интересов и озабоченностей и возможности для дальнейших скоординированных действий",

ссылаясь на Решение № 571 Постоянного совета от 2 декабря 2003 года о дальнейшем диалоге и сотрудничестве с партнерами по сотрудничеству и изучении возможностей более широкого ознакомления других с нормами, принципами и обязательствами, принятыми в ОБСЕ, и Решение № 17/04 Совета министров от 7 декабря 2004 года,

ссылаясь на Решение № 5/05 Совета министров, поощряющее партнеров по сотрудничеству добровольно выполнять обязательства ОБСЕ по борьбе с угрозой незаконных наркотиков,

ссылаясь на Концепцию ОБСЕ в области безопасности границ и пограничного режима, принятую в 2005 году на 13-й встрече Совета министров в Любляне, в которой говорится, что партнеры по сотрудничеству будут руководствоваться положениями настоящей Концепции на добровольной основе,

принимая к сведению проект ОБСЕ по подготовке в Домодедово сотрудников наркополицей Афганистана, осуществление которого начато 12 ноября 2007 года,

будучи убежден, что долгосрочная безопасность и стабильность в Афганистане чрезвычайно важны для региона ОБСЕ, в частности для Центральной Азии,

подчеркивая особую ответственность правительства Афганистана за безопасность и стабильность в стране и важную роль Международных сил содействия безопасности в оказании афганским властям помощи в этих вопросах,

подчеркивая важность содействия международным усилиям по борьбе с терроризмом и незаконным оборотом легкого и стрелкового оружия, незаконным оборотом наркотиков и торговлей людьми,

1. Поручает Генеральному секретарю с учетом имеющихся ресурсов рассмотреть перспективы активизации действий ОБСЕ в поддержку мер по обеспечению безопасности границ между центральноазиатскими государствами-участниками и Афганистаном в соответствии с целями и принципами, содержащимися в Концепции ОБСЕ в области безопасности границ и пограничного режима;
2. Поручает далее Генеральному секретарю в координации с Организацией Объединенных Наций и другими соответствующими региональными и международными организациями и прочими партнерами изучить все возможные варианты сотрудничества и представить, если это целесообразно, предложения относительно дальнейших мер со стороны Постоянного совета;
3. Призывает структуры ОБСЕ на местах в Центральной Азии в консультации с правительствами принимающих стран активизировать участие афганских коллег в их соответствующей деятельности;

4. Поручает Генеральному секретарю обеспечить поддержку в активизации участия афганских коллег в деятельности ОБСЕ, связанной с такими областями, как безопасность границ и пограничный режим, полицейская деятельность и борьба с незаконным оборотом наркотиков, а также в деятельности, осуществляемой в учебных и подготовительных заведениях в Центральной Азии и в остальной части региона ОБСЕ, и по мере необходимости и без излишнего дублирования предпринимаемых усилий, в том числе усилий таких международных партнеров, как Управление ООН по наркотикам и преступности, разрабатывать для афганских коллег специальные проекты и программы в регионе ОБСЕ;
5. Призывает Генерального секретаря и присутствия ОБСЕ на местах в Центральной Азии координировать свою деятельность с соответствующими региональными организациями, с тем чтобы избежать излишнего дублирования и укрепить взаимные усилия;
6. Одобряет Решение Постоянного совета о борьбе с угрозой незаконных наркотиков, поручая, в частности, Генеральному секретарю осуществить в 2008 году в рамках дальнейших шагов проект по подготовке сотрудников наркополиции Афганистана в Домодедово;
7. Призывает государства-участники и партнеров по сотрудничеству способствовать деятельности в вышеупомянутых областях;
8. Поручает Постоянному совету продолжить рассмотрение этого вопроса и изучать и оценивать возможности будущего взаимодействия с Афганистаном по его просьбе.

МС.DEC/4/07
30 ноября 2007 года
Дополнение 1

RUSSIAN
Original: ENGLISH

**ИНТЕРПРЕТИРУЮЩЕЕ ЗАЯВЛЕНИЕ
В СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТОМ 6 РАЗДЕЛА IV.1(A)
ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ ОРГАНИЗАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ
И СОТРУДНИЧЕСТВУ В ЕВРОПЕ**

со стороны делегации Нидерландов:

"Хотя Нидерланды присоединилась к консенсусу по Решению Совета министров о взаимодействии ОБСЕ с Афганистаном, они выражают сожаление в связи с тем фактом, что во время встречи Совета Министров в Мадриде государства-участники не смогли достичь консенсуса по докладу и приложению к нему, представленным председателем неофициальной рабочей группы на уровне экспертов, которой было поручено разработать проект конвенции по правосубъектности, правоспособности, привилегиям и иммунитетам ОБСЕ. Принятие текста проекта этой конвенции без примечаний могло бы открыть дорогу предоставлению ОБСЕ правосубъектности и правового статуса, таким образом, обеспечив ОБСЕ признание в качестве полноправной международной организации.

Мы просим приложить это заявление к принятому решению и включить в журнал сегодняшней встречи".

МС.DEC/4/07
30 ноября 2007 года
Дополнение 2

RUSSIAN
Original: ENGLISH

**ИНТЕРПРЕТИРУЮЩЕЕ ЗАЯВЛЕНИЕ
В СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТОМ 6 РАЗДЕЛА IV.1(A)
ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ ОРГАНИЗАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ
И СОТРУДНИЧЕСТВУ В ЕВРОПЕ**

со стороны делегации Украины:

"В связи с Решением о взаимодействии ОБСЕ с Афганистаном делегация Украины хотела бы сделать следующее интерпретирующее заявление.

Украина присоединяется к консенсусу по этому решению и приветствует его принятие. Мы неизменно выступаем в поддержку взаимодействия ОБСЕ с Афганистаном и считаем это направление одним из приоритетных в деятельности ОБСЕ. Мы глубоко убеждены в том, что наша Организация с ее знаниями и опытом внесет значительный вклад в обеспечение безопасности и уважения границ между Афганистаном и центральноазиатскими государствами-участниками, в частности, в вопросах соблюдения пограничного режима, борьбы с незаконным оборотом наркотиков и нелегальной миграцией. Мы также поддерживаем активное взаимодействие международного сообщества с Афганистаном на основе принципа взаимодополняемости и по просьбе афганского правительства.

Тем не менее мы хотели бы разъяснить нашу позицию в том, что касается ссылки на международные региональные организации в этом или каком-либо ином документе ОБСЕ. Развитие сотрудничества между ОБСЕ и другими международными структурами и/или признание их вклада в документах ОБСЕ требуют проведения глубокой предварительной оценки их целей и роли в регионе ОБСЕ с участием всех заинтересованных сторон. С учетом того факта, что в ходе официальных и неофициальных консультаций по тексту упомянутого решения это правило не было соблюдено в отношении одной международной региональной организации, мы подчеркиваем, что упоминание Организации Договора коллективной безопасности в тексте принятого решения не создает прецедента.

Мы просим, чтобы это интерпретирующее заявление было приложено к Журналу заседания".



Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе
Совет министров
Мадрид, 2007 год

MC.DEC/5/07
30 ноября 2007 года

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Второй день пятнадцатой встречи
MC(15) Journal No. 2, пункт 8 повестки дня

РЕШЕНИЕ № 5/07
ЧАСТНО-ГОСУДАРСТВЕННОЕ ПАРТНЕРСТВО
В ПРОТИВОДЕЙСТВИИ ТЕРРОРИЗМУ

Совет министров,

вновь подтверждая намерение сохранить мероприятия по противодействию терроризму в числе приоритетов ОБСЕ,

признавая, что государства несут основную ответственность за предотвращение терроризма и противодействие ему и за преодоление последствий террористических актов, но при этом нуждаются в поддержке делового сообщества и гражданского общества в целом, чтобы успешно противостоять этим угрозам,

вновь подтверждая фундаментальное значение уважения всех прав человека и фундаментальных свобод и принципа верховенства закона и соблюдения соответствующих международных правовых обязательств, в частности, по нормам международного права прав человека, беженского права и гуманитарного права, в том числе в связи с терроризмом и страхом перед терроризмом,

признавая важность частного-государственного партнерства (ЧГП) в противодействии терроризму, что отмечается в Глобальной контртеррористической стратегии ООН, инициативе "Группы восьми" по запуску и развитию механизма антитеррористического партнерства государств и бизнеса, ее Глобальном форуме по партнерству между государствами и бизнесом в противодействии терроризму (Москва, ноябрь 2006 года) и принятой на нем Международной стратегии,

приветствуя усилия ОБСЕ, ее Секретариата и институтов по привлечению частного сектора (гражданского общества и делового сообщества) к участию в проводимых ею мероприятиях по противодействию терроризму и принимая к сведению резюме Действующего председателя о Политической конференции ОБСЕ по вопросам частного-государственного партнерства в противодействии терроризму, состоявшейся в Вене в мае-июне 2007 года (C/O.GAL/81/07/Corr.1),

отмечая роль средств массовой информации и образовательных учреждений в поощрении дискуссий в духе плюрализма с целью утверждения этнического,

религиозного, языкового и культурного многообразия и противодействия насильственному экстремизму и радикализации, которые ведут к терроризму, и в этой связи приветствуя деятельность Представителя ОБСЕ по вопросам свободы СМИ и БДИПЧ в этих областях,

признавая полезность совместных усилий органов власти и частного сектора (гражданского общества и делового сообщества) по противодействию терроризму в рамках добровольного сотрудничества, основанного на принципах партнерства и взаимного доверия, с целью укрепления безопасности и получения очевидных выгод для всех сторон. В этой связи во всех мероприятиях необходимо, в частности, учитывать вопросы:

- поддержания экономической стабильности и безопасности и преодоления фундаментальных социальных и политических проблем и иных условий, которые террористы используют в своих целях,
- утверждения терпимости, прав человека, демократии, добросовестного государственного управления и межкультурного диалога,
- повышения осведомленности общественности и усиления просветительской работы через СМИ и образовательные учреждения при условии уважения культурного и религиозного многообразия,
- определения объектов критической инфраструктуры, составления соответствующих приоритетов и защиты таких объектов, а также готовности к чрезвычайным ситуациям и ликвидации их последствий,
- противодействия финансированию терроризма, в том числе путем оказания поддержки Группе разработки финансовых мер борьбы с отмыванием денег (ФАТФ) и другим соответствующим институтам,

постановляет:

1. Поручить Генеральному секретарю и институтам ОБСЕ продолжать работу по привлечению частного сектора (гражданского общества и делового сообщества) к участию в усилиях по противодействию терроризму, когда это уместно и целесообразно;
2. Поручить Генеральному секретарю провести в 2008 году в Вене совместно с Действующим председательством и институтами ОБСЕ конференцию ОБСЕ в рамках дальнейших шагов по ЧПП по теме "Партнерство органов государственной власти, гражданского общества и делового сообщества в борьбе с терроризмом";
3. Предложить государствам-участникам, а также партнерам ОБСЕ по сотрудничеству обмениваться информацией и лучшими практиками ЧПП в противодействии терроризму и поручить Генеральному секретарю распространять полученную информацию через Антитеррористическую сеть ОБСЕ.

Второй день пятнадцатой встречи
МС(15) Journal No. 2, пункт 8 повестки дня

РЕШЕНИЕ № 6/07
ЗАЩИТА ВАЖНЕЙШИХ ОБЪЕКТОВ ЭНЕРГЕТИЧЕСКОЙ
ИНФРАСТРУКТУРЫ ОТ ТЕРРОРИСТИЧЕСКИХ АКТОВ

Совет министров,

вновь подтверждая обязательства государств – участников ОБСЕ по предотвращению терроризма во всех его формах и проявлениях и борьбе с ним,

выражая глубокую озабоченность в связи с ростом риска террористических актов против важнейших объектов инфраструктуры, которые в случае повреждения или разрушения инфраструктуры окажут существенное воздействие на здоровье, безопасность, в том числе физическую, или экономическое благополучие граждан,

решительно поддерживая Глобальную контртеррористическую стратегию ООН, в которой, среди прочего, содержится призыв к государствам-членам "активизировать все усилия по укреплению безопасности и защиты особо уязвимых объектов, таких, как объекты инфраструктуры и места общественного пользования, а также повысить эффективность реагирования на террористические нападения и другие бедствия, в частности, в области защиты гражданского населения",

признавая, что важнейшая энергетическая инфраструктура, включая атомные электростанции, плотины гидроэлектростанций, нефте- и газодобывающие и перерабатывающие предприятия, линии электропередач, трубопроводы и объекты, хранилища энергоносителей, а также хранилища опасных отходов, могут быть уязвимы перед террористическими актами,

выражая стремление содействовать осуществлению принятого "Группой восьми" в Санкт-Петербурге в 2006 году Плана действий по глобальной энергетической безопасности, который содержит обязательство развивать международное сотрудничество по вопросам борьбы с угрозами жизненно важным энергетическим инфраструктурам и устранения их уязвимых сторон,

отмечая Решение брюссельской встречи Совета министров № 12/06 о диалоге по энергетической безопасности в ОБСЕ,

напоминая об итогах политической конференции ОБСЕ по вопросам частно-государственного партнерства в противодействии терроризму (31 мая и 1 июня 2007 года, Вена),

выражая убежденность в том, что эффективное сотрудничество между государствами-участниками по защите жизненно важной энергетической инфраструктуры от террористических актов будет способствовать укреплению безопасности и стабильности в регионе ОБСЕ,

намереваясь внести вклад в усиление защиты жизненно важной энергетической инфраструктуры от террористических актов в дополнение к усилиям, предпринимаемым соответствующими международными организациями и структурами, и в поддержку таких усилий,

1. Призывает государства-участники рассмотреть на национальном уровне все необходимые меры для обеспечения адекватной защиты жизненно важной энергетической инфраструктуры от террористических актов;
2. Настоятельно призывает государства-участники продолжать взаимное сотрудничество и улучшать координацию мер по усилению защиты жизненно важной энергетической инфраструктуры от террористических актов;
3. Побуждает государства-участники и далее развивать частно-государственное партнерство с деловыми кругами с целью усиления защиты жизненно важной энергетической инфраструктуры от террористических актов и эффективного решения вопросов готовности и преодоления последствий в этой сфере;
4. Поручает Генеральному секретарю изучить возможности сотрудничества с соответствующими международными организациями, включая Международное агентство по атомной энергии, в сфере защиты жизненно важной энергетической инфраструктуры от террористических актов и доложить Постоянному совету о результатах;
5. Предлагает Генеральному секретарю рассмотреть возможности взаимодействия по передовым методам эффективного реагирования на террористические угрозы безопасности жизненно важной энергетической инфраструктуры и своевременного обмена информацией по таким вопросам без дублирования проводимых другими профильными международными организациями мероприятий;
6. Предлагает Постоянному совету оставить эту тему в своей повестке дня и выносить ее на рассмотрение в рамках соответствующих заседаний и дискуссий в ОБСЕ;
7. Призывает партнеров по сотрудничеству добровольно выполнять положения настоящего Решения.

Второй день пятнадцатой встречи
MC(15) Journal No. 2, пункт 8 повестки дня

РЕШЕНИЕ № 7/07
ПОСЛЕДУЮЩИЕ МЕРЫ ПО ИТОГАМ 15-Й ВСТРЕЧИ
ЭКОНОМИКО-ЭКОЛОГИЧЕСКОГО ФОРУМА:
ВОДОПОЛЬЗОВАНИЕ

Совет министров,

подтверждая обязательства в области экономического и экологического изменения ОБСЕ,

принимая во внимание работу, проводимую в ходе текущего процесса повышения эффективности и действенности Экономико-экологического форума, и учитывая необходимость принятия надлежащих последующих мер по итогам встреч Экономико-экологического форума,

принимая во внимание Документ-стратегию ОБСЕ в области экономического и экологического измерения, принятую на Маастрихтской встрече Совета министров (2003 год),

признавая большое значение сотрудничества в рациональном использовании водных ресурсов для укрепления регионального экономического и природоохранного сотрудничества и стабильности в регионе ОБСЕ,

исходя из итогов 15-й встречи Экономико-экологического форума ОБСЕ,

принимая к сведению предшествующий опыт ОБСЕ в области комплексного освоения бассейнов рек, например бассейна реки Савы и бассейнов рек Чу и Талас, а также уроки, усвоенные при осуществлении вызванной необходимостью инициативы "Окружающая среда и безопасность" (ЭНВСЕК),

приветствуя нынешнее сотрудничество между ОБСЕ и другими международными организациями, в частности Европейской экономической комиссией Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН), и признавая большое значение дальнейшего укрепления сотрудничества с другими компетентными международными организациями и институтами на индивидуальной основе и в тесной консультации с государствами-участниками,

учитывая, что в рамках практикуемого ею комплексного подхода к безопасности ОБСЕ по мере необходимости и в рамках своей компетенции могла бы вносить вклад в рационализацию водопользования, в частности:

- обеспечивая базу для диалога по вопросам возможного дальнейшего развития сетей сотрудничества в области водопользования там, где это необходимо, по просьбе и с согласия заинтересованных государств-участников,
- участвуя в соответствующих международных мероприятиях, связанных с водопользованием, и в частности в обзорном заседании по водным ресурсам в рамках шестнадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке в мае 2008 года, в международной выставке на тему "Вода и устойчивое развитие" в Сарагосе (Испания) в июне–сентябре 2008 года и пятом Всемирном водном форуме в Стамбуле (Турция) 15–22 марта 2009 года,
- поощряя дальнейшее партнерство между государствами-участниками и надлежащими международными организациями с уделением особого внимания вопросам водопользования,
- уделяя внимание трансграничным аспектам водопользования там, где это необходимо, по просьбе и с согласия всех заинтересованных прибрежных стран,
- содействуя широкому распространению лучшей практики и поощряя соблюдение стандартов, разработанных соответствующими международными организациями в области водопользования, а также улучшение координации в этой области между государствами-участниками и организациями-партнерами,
- стремясь содействовать практике добросовестного государственного и корпоративного управления и ведя борьбу с коррупцией в области водопользования,
- содействуя более широкому вовлечению общественности, а также более активному участию представителей гражданского общества и деловых кругов в решении вопросов, связанных с водопользованием, где это возможно,

постановляет:

1. Стремиться к расширению существующего сотрудничества между ОБСЕ и ЕЭК ООН в рамках их соответствующих мандатов и на основе Меморандума о взаимопонимании между двумя организациями, а также существующего сотрудничества с другими соответствующими международными организациями в вопросах, связанных с водопользованием.
2. Рекомендовать государствам-участникам активизировать диалог и сотрудничество по тематике водопользования в рамках ОБСЕ.

3. Поручить структурам ОБСЕ в рамках их мандатов оказывать поддержку государствам-участникам по их просьбе в выполнении соответствующих обязательств по линии ОБСЕ, принимая во внимание роль, которую играют соответствующие международные организации.

4. Рекомендовать государствам-участникам рассмотреть возможность ратификации существующих международных правовых инструментов в области окружающей среды, связанных с водопользованием и имеющих отношение к региону ОБСЕ, и оказывать поддержку их выполнению в полном объеме государствами-участниками, являющимися их сторонами.



Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе
Совет министров
Мадрид, 2007 год

MC.DEC/8/07
30 ноября 2007 года

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Второй день пятнадцатой встречи
MC(15) Journal No. 2, пункт 8 повестки дня

РЕШЕНИЕ № 8/07

БОРЬБА С ТОРГОВЛЕЙ ЛЮДЬМИ В ЦЕЛЯХ ТРУДОВОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Совет министров,

вновь подтверждая свою решимость бороться со всеми формами торговли людьми, а также подтверждая обязательства, взятые государствами-участниками в области борьбы с торговлей людьми, и намерение выполнять их,

ссылаясь на содержащееся в Решении № 14/06 встречи Совета министров в Брюсселе поручение рассмотреть пути дальнейшего укрепления усилий по борьбе с торговлей людьми, в том числе в целях трудовой эксплуатации (MC.DEC/14/06),

вновь подтверждая, кроме того, План действий ОБСЕ по борьбе с торговлей людьми, который предоставляет государствам-участникам всеобъемлющий набор инструментов для борьбы со всеми формами торговли людьми путем обеспечения защиты жертв, предотвращения торговли людьми и уголовного преследования тех, кто способствует преступлению или совершает его,

вновь заявляя о поддержке государств-участников в связи с ратификацией и осуществлением Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и дополняющего ее Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказания за нее,

будучи серьезно обеспокоена тем, что торговля людьми по-прежнему широко распространена в регионе ОБСЕ и за его пределами, несмотря на национальные и международные усилия по ее предотвращению и привлечению к суду тех, кто несет за нее ответственность,

признавая необходимость дальнейшего укрепления механизма выполнения принятых в рамках ОБСЕ обязательств для решения проблем торговли в целях трудовой эксплуатации,

признавая уязвимость детей с точки зрения торговли людьми в целях трудовой эксплуатации и особые потребности детей, ставших жертвами торговли людьми,

подчеркивая, что политика и практика решения проблем торговли людьми в целях трудовой эксплуатации, возникающих в рамках официальной и неофициальной экономики, должны быть всеобъемлющими и поэтому предусматривать применение законов о труде,

подчеркивая, что меры по решению проблем торговли людьми в целях трудовой эксплуатации должны формулироваться при более активном участии и стимулировать более активное участие трудовых субъектов, включая организации трудящихся и работодателей, администраторов и инспекторов по труду,

подтверждая принятые в рамках ОБСЕ обязательства, касающиеся безопасности проездных документов,

признавая, что лица, не имеющие надлежащего иммиграционного статуса, по всей вероятности, более уязвимы с точки зрения торговли людьми в целях трудовой эксплуатации,

вновь подтверждая необходимость обеспечения уважения прав человека и в этой связи ссылаясь на основные международные документы по правам человека Организации Объединенных Наций, в том числе поскольку они могут применяться к тем лицам, которые особенно уязвимы с точки зрения торговли людьми в целях трудовой эксплуатации,

признавая проблемы идентификации жертв и оказания им помощи, включая неопределенность в отношении их зависящего от обстоятельств статуса, связанного с постоянным пребыванием, которые к тому же могут быть вызваны применением устрашения и использованием страха жертв перед торговцами людьми, а также признавая необходимость процедур подачи жалоб, которые побуждают жертв к их применению,

призывает государства-участники:

1. Обеспечить, чтобы жертвы торговли людьми в целях трудовой эксплуатации имели доступ к правосудию;
2. В соответствии с внутренним правом и международными обязательствами предоставить время на размышление и выдать временные или постоянные виды на жительство жертвам торговли людьми, предусмотреть выдачу жертвам разрешения на работу во время их пребывания в стране и повысить осведомленность о таких возможностях;
3. Обеспечить предоставление помощи жертвам торговли людьми в целях трудовой эксплуатации и, в частности, доступа к убежищу, здравоохранению, юридической и социальной помощи, принимая во внимание рекомендации, содержащиеся в части V Плана действий ОБСЕ по борьбе с торговлей людьми и в Дополнении к нему, касающемся особых потребностей детей, являющихся жертвами

торговли людьми, в защите и помощи, и повысить осведомленность о наличии таких услуг;

4. Обеспечить наращивание усилий и повышение эффективности процедур по идентификации жертв торговли людьми и в связи с этим обеспечить подготовку своих инспекторов по труду и ресурсы, необходимые для выполнения этой задачи и, в случае необходимости, активизировать проведение инспекций в секторах, уязвимых с точки зрения трудовой эксплуатации;

5. Поддерживать и поощрять партнерские отношения между гражданским обществом, включая НПО, и государственными учреждениями, обладающими мандатом на охрану труда, для наблюдения за условиями труда, оказания, среди прочего, помощи жертвам и предотвращения торговли людьми в целях трудовой эксплуатации и нарушения трудового права, в том числе с помощью целенаправленных информационно-просветительских программ или добровольных кодексов поведения;

6. Рассмотреть вопрос о разрешении в соответствии с национальным законодательством жертвам торговли людьми в целях трудовой эксплуатации альтернативного представительства в судебном процессе, когда жертва не может осуществлять его самостоятельно;

7. Рассмотреть вопрос о разработке или укреплении своего законодательства, которое предлагает жертвам торговли людьми в целях трудовой эксплуатации возможность получения компенсации за понесенный ущерб, включая, когда это необходимо, возвращение принадлежащей им заработной платы;

8. Нарращивать межучрежденческое сотрудничество и взаимодействие по проблемам торговли людьми в целях трудовой эксплуатации среди должностных лиц, занимающихся вопросами труда и иммиграции, должностных лиц правоохранительных и судебных органов и сотрудников служб социального обеспечения, в том числе путем создания или укрепления, по мере необходимости, национальных механизмов передачи и рассмотрения дел в соответствии с рекомендациями, изложенными в Планах действий ОБСЕ по борьбе с торговлей людьми;

9. Обеспечить, чтобы организации гражданского общества, которые на законных основаниях оказывают помощь жертвам торговли людьми в целях трудовой эксплуатации, не наказывались или не криминализировались за предоставление такой помощи;

10. Предусмотреть в соответствии с базовыми принципами своей правовой системы возможность, когда это целесообразно, не налагать наказания на жертв за их участие в противоправной деятельности в том случае, если их принудили к этому;

11. Обеспечить эффективные процедуры подачи жалоб, когда отдельные лица могут конфиденциально сообщить об обстоятельствах, которые могли бы указывать на ситуацию, свидетельствующую о торговле людьми в целях трудовой эксплуатации, такую, как эксплуататорские условия труда и жизни;

12. Разработать индикаторы, принимая во внимание, когда это необходимо, индикаторы, разработанные комиссией экспертов МОТ, для обеспечения последовательности и транспарентности при идентификации жертв торговли людьми в целях трудовой эксплуатации и при обнаружении ситуаций торговли людьми в целях трудовой эксплуатации;
13. Рассмотреть возможность дальнейшей дискуссии экспертов о том, каким образом отличать случаи торговли людьми в целях трудовой эксплуатации от других ситуаций незаконной занятости;
14. Обеспечить эффективные и пропорциональные санкции против тех, кто способствует торговле людьми в целях трудовой эксплуатации, включая работодателей, занимающихся эксплуатацией;
15. Обеспечить эффективные санкции в тех случаях, когда работодатели или агентства по трудоустройству создают ситуации долговой кабалы;
16. Разработать программы по ограничению используемого некоторыми агентствами по трудоустройству обманного найма, который может привести к повышению для людей риска стать объектом торговли людьми;
17. Рассмотреть вопрос об обеспечении того, чтобы подрядчики, которые сознательно используют субподрядчиков, участвующих в торговле людьми в целях трудовой эксплуатации, могли быть привлечены к ответственности за это преступление;
18. Рассмотреть вопрос об обеспечении подготовки судей, прокуроров, сотрудников полиции и инспекторов по труду, касающейся торговли людьми в целях трудовой эксплуатации, с точки зрения как уголовного преследования, так и защиты жертв и в связи с этим обеспечить, когда это необходимо, предоставление соответствующих ресурсов;
19. Запланировать проведение информационно-просветительских кампаний в странах происхождения, транзита и назначения, ориентированных, в частности, на группы, уязвимые с точки зрения торговли людьми в целях трудовой эксплуатации;
20. Активизировать усилия по предотвращению детского труда путем рассмотрения вопроса о подписании и ратификации Конвенции МОТ о наихудших формах детского труда 1999 года, если они еще не сделали этого, а если они уже являются ее сторонами, – путем осуществления ее положений;
21. Повысить сотрудничество на международном уровне путем обмена информацией и лучшей практикой в области борьбы с торговлей людьми в целях трудовой эксплуатации и рассмотрения путей укрепления сотрудничества, касающегося правоприменения, а также защиты жертв и помощи в реинтеграции в случае репатриации;

22. Совершенствовать сбор и анализ данных о связи между торговлей людьми в целях трудовой эксплуатации и миграцией и обмениваться такой информацией с другими государствами – участниками ОБСЕ.

Второй день пятнадцатой встречи
MC(15) Journal No. 2, пункт 8 повестки дня

**РЕШЕНИЕ № 9/07
БОРЬБА С СЕКСУАЛЬНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ ДЕТЕЙ
В СЕТИ ИНТЕРНЕТА**

Совет министров,

будучи обеспокоен тем, что развитие сети Интернета вызвало огромное глобальное распространение явления просмотра и распространения детской порнографии и извлечения из нее прибыли, в том числе криминальными структурами,

вновь подтверждая обязательства государств-участников выполнить Решение № 15/06, принятое на Брюссельской встрече Совета министров, и принимая во внимания усилия исполнительных структур ОБСЕ по оказанию государствам-участникам помощи в этом отношении,

принимая во внимание результаты работы Совещания экспертов по вопросам сексуальной эксплуатации детей в сети Интернета, состоявшегося 20–21 сентября 2007 года, и Дополнительного совещания по человеческому измерению в вопросах борьбы с сексуальной эксплуатацией детей, состоявшегося 18–19 октября 2007 года,

будучи преисполнен решимости бороться с этим растущим явлением, в том числе путем активизации деятельности ОБСЕ на этом направлении, постановляет:

1. Рекомендовать государствам-участникам, которые еще не сделали этого, создать национальный оперативный центр или иную надлежащую структуру для улучшения координации и как можно более широкого задействования партнерства государственного и частного сектора в целях более эффективного решения вопросов, связанных с сексуальной эксплуатацией детей;
2. Обратиться с призывом к государствам-участникам, которые еще не сделали этого, в соответствии с национальными положениями о защите персональных данных наладить сбор и хранение информации относительно лиц, признанных виновными в сексуальной эксплуатации детей или насилии над ними, с тем чтобы содействовать их задержанию и контролю над прохождением ими испытательного срока, и создать при необходимости механизмы, которые позволяют вести обмен информацией на

международном уровне между правоприменительными органами в отношении осуждения и поражения в правах лиц, виновных в сексуальных преступлениях;

3. Рекомендовать государствам-участникам, которые еще не сделали этого, создать систему, которая позволяет правоприменительным структурам использовать каналы публичного вещания и, когда это необходимо, оперативно оповещать население о пропаже детей;
4. Обратиться с настоятельным призывом к государствам-участникам, которые еще не сделали этого, рассмотреть возможность объявления уголовно-наказуемыми деяниями преднамеренное приобретение и хранение детской порнографии с учетом того, что просмотр и хранение детской порнографии стимулирует рост этого преступного бизнеса;
5. Побудить государства-участники, которые еще не сделали этого, к созданию специальных национальных "горячих линий" для сообщения о случаях насилия над детьми, включая сексуальную эксплуатацию детей в сети Интернета;
6. Призвать государства-участники оказывать поддержку, когда это необходимо, более активному сбору данных и исследованию явления сексуальной эксплуатации детей и детской порнографии в сети Интернета, с тем чтобы лучше понять масштабы и тенденции этой проблемы и тем самым повысить эффективность программ по борьбе с ней;
7. Побудить государства-участники в соответствии с национальным законодательством о защите сведений личного характера сотрудничать не только на национальной, но и на международной основе с поставщиками услуг в сети Интернета, кампаниями кредитных карт, банками и другими соответствующими корпорациями в целях предотвращения использования Интернета для сексуальной эксплуатации детей и усложнения систем платежей, с тем чтобы сделать эту преступную деятельность менее прибыльной и тем самым снизить спрос на детскую порнографию в сети Интернета;
8. Вновь призвать государства-участники содействовать правовой защите, помощи, надлежащему медицинскому уходу, реабилитации и реинтеграции детей, ставших жертвами сексуальной эксплуатации, и там, где это необходимо, обеспечить безопасное возвращение домой детей, ставших объектом международной торговли;
9. Настоятельно призвать государства – участники ОБСЕ и далее повышать уровень специальной подготовки сотрудников правоприменительных структур, педагогов и медицинских работников, где это необходимо, в вопросах борьбы с детской порнографией в сети Интернета, в том числе используя возможности существующих программ, таких, как программы Международного центра по проблеме исчезновения и эксплуатации детей, и поручить соответствующим исполнительным структурам ОБСЕ содействовать контактам в этом отношении;
10. Поручить соответствующим исполнительным структурам ОБСЕ оказывать содействие государствам – участникам ОБСЕ по их просьбе в деле осуществления

этого Решения и Решения № 15/06 Совета министров в рамках имеющихся ресурсов и без ущерба для уже проводимых мероприятий;

11. Поручить Секретариату ОБСЕ в рамках имеющихся ресурсов создать на вебсайте POLIS своей Группы по стратегическим вопросам полицейской деятельности многоязычный раздел, посвященный борьбе с сексуальной эксплуатацией детей в сети Интернета, и в этой связи обеспечить, чтобы в этом разделе системы POLIS был налажен форум экспертов, призванный содействовать доступу правоприменительных структур государств-участников к лучшей практике и имеющимся методикам или компьютерным программам для ведения следствия, доступу к источникам оказания содействия в разработке законодательных текстов или типового законодательства, и обеспечить публичный доступ к информации, позволяющей повысить осведомленность населения, и к пользованию вебсайтом;

12. Поручить Секретариату ОБСЕ с помощью вебсайта POLIS провести в 2008 году в диалоговом режиме семинар-практикум ОБСЕ по вопросам сексуальной эксплуатации детей в сети Интернета, используя для его финансирования средства из внебюджетных взносов;

13. Поручить Генеральному секретарю в консультации с государствами-участниками рассмотреть возможные варианты повышения экспертного потенциала ОБСЕ в этом вопросе в рамках имеющихся ресурсов и с должным учетом деятельности других международных организаций;

14. Предложить партнерам ОБСЕ по сотрудничеству на добровольной основе присоединиться к обязательствам государств-участников в борьбе с сексуальной эксплуатацией детей.

Второй день пятнадцатой встречи
МС(15) Journal No. 2, пункт 8 повестки дня

РЕШЕНИЕ № 10/07
ТЕРПИМОСТЬ И НЕДИСКРИМИНАЦИЯ:
СОДЕЙСТВИЕ ВЗАИМНОМУ УВАЖЕНИЮ И ПОНИМАНИЮ

Совет министров,

вновь подтверждая, что соблюдение прав человека и основных свобод, демократия и верховенство закона составляют сердцевину всеобъемлющей концепции безопасности ОБСЕ и что терпимость и недискриминация являются важными элементами продвижения прав человека и демократических ценностей,

вновь подтверждая, что проявления дискриминации и нетерпимости угрожают личной безопасности и единству общества, и вновь заявляя, что они могут вести к росту конфликтов и насилия,

будучи обеспокоен преступлениями на почве ненависти на всем пространстве ОБСЕ и признавая необходимость сотрудничества для эффективной борьбы с такими преступлениями, а также принимая к сведению доклад "Преступления на почве ненависти в регионе ОБСЕ: проявления и ответные меры", подготовленный БДИПЧ по поручению государств-участников,

признавая роль национальных парламентов, которые принимают законодательство о борьбе с преступлениями на почве ненависти и проявлениями дискриминации и служат форумом для национального диалога, а также признавая ту роль, которую Парламентская ассамблея играет в повышении осведомленности о существующих у ОБСЕ обязательствах в области терпимости и недискриминации,

особо выделяя деятельность трех личных представителей Действующего председателя в поддержку общих усилий ОБСЕ в направлении борьбы с нетерпимостью и дискриминацией и ожидая выводов обзора, проводимого Действующим председателем в консультации с государствами-участниками,

подчеркивая, что основная ответственность за меры борьбы с проявлениями нетерпимости и дискриминации лежит на государствах-участниках, в том числе их политических представителях,

вновь подтверждая свое обязательство содействовать повышению осведомленности о ценности культурного и религиозного многообразия, как источника взаимообогащения социумов, и признанию значения интеграции в вопросах культурного и религиозного многообразия, как ключевого элемента содействия взаимному уважению и пониманию,

признавая ту важную роль, которую молодежь может играть в укреплении взаимного уважения и понимания между представителями различных культур и религий, тем самым содействуя продвижению демократии, прав человека и основных свобод, и в этом отношении отмечает проведение в Мадриде 5–6 ноября 2007 года Молодежного форума,

признавая, что проявления нетерпимости и дискриминации могут подрывать усилия, направленные на защиту прав индивидов, включая мигрантов, беженцев и лиц, относящихся к национальным меньшинствам, и лиц без гражданства,

признавая большое значение свободы религии и убеждений и просвещения в вопросах терпимости и недискриминации, как важного инструмента содействия взаимному уважению и пониманию, и в этой связи обращая внимание на презентацию "Руководящих принципов Толедо в области преподавания вопросов религии и убеждений в государственных школах",

вновь заявляя о том интересе, который для ОБСЕ представляет инициатива "Альянс цивилизаций", и целесообразности рассмотрения надлежащего вклада ОБСЕ на этапе выполнения рекомендаций, содержащихся в докладе Группы высокого уровня,

отмечая факт назначения Высокого представителя Организации Объединенных Наций по "Альянсу цивилизаций" и его выступление с Планом действий (2007–2009 годы) на заседании Группы друзей-министров, состоявшемся в сентябре 2007 года в Нью-Йорке, а также планируемый на январь 2008 года первый ежегодный Форум Альянса в Мадриде,

напоминая об обязательствах ОБСЕ содействовать терпимости и недискриминации, взятых на предыдущих встречах Совета министров, и принимая к сведению итоги различных конференций, посвященных вопросам терпимости и недискриминации,

приветствуя созыв в Бухаресте в июне 2007 года Конференции высокого уровня ОБСЕ по борьбе с дискриминацией и содействию взаимному уважению и пониманию, являющейся последующей мерой по итогам Конференции 2005 года в Кордове по антисемитизму и другим формам нетерпимости, и отмечая Бухарестскую декларацию, с которой выступил Действующий председатель,

ссылаясь далее на организованную Председательством ОБСЕ Конференцию по проблеме нетерпимости и дискриминации в отношении мусульман, которая состоялась в октябре в Кордове, и отмечая "Кордовскую декларацию Председательства о борьбе с нетерпимостью и дискриминацией в отношении мусульман",

признавая специфический характер различных форм нетерпимости и в то же время придавая большое значение необходимости следования всеобъемлющему подходу и решения сквозных вопросов, в частности, в таких областях, как законодательство, правоприменительная деятельность, сбор данных и мониторинг преступлений на почве ненависти, образование, СМИ и конструктивная общественная дискуссия, а также содействие межкультурному диалогу, с тем чтобы эффективно бороться со всеми формами дискриминации,

1. Призывает политических представителей, в том числе парламентариев, и впредь решительно отвергать и осуждать проявления расизма, ксенофобии, антисемитизма, дискриминации и нетерпимости, в том числе в отношении христиан, иудеев, мусульман и представителей других религий, а также жестокие проявления экстремизма, ассоциируемые с воинствующим национализмом и неонацизмом, соблюдая при этом свободу выражения мнений;

2. Подчеркивает настоятельную необходимость того, чтобы государства-участники обеспечивали сбор и хранение достоверных данных и статистических сведений о преступлениях на почве ненависти и их проявлениях, наладили подготовку соответствующих сотрудников правоприменительных структур и укрепляли сотрудничество с гражданским обществом;

3. Рекомендует содействовать выполнению программ просветительских мероприятий в государствах-участниках, с тем чтобы повышать осведомленность молодежи о ценности взаимного уважения и понимания;

4. Вновь заявляет о признании той важной роли, которую свободные и независимые СМИ могут играть в демократическом обществе, и того большого влияния, которое они могут оказывать в направлении противодействия ошибочным воззрениям и предубеждениям или их усугубления, и в этом отношении продолжает рекомендовать журналистам принятие добровольных профессиональных норм, самоконтроля СМИ и других надлежащих механизмов, гарантирующих повышение профессионализма, достоверности и соблюдения этических норм в журналистской среде;

5. Призывает государства-участники активизировать свои усилия в сотрудничестве с гражданским обществом по противодействию подстрекательству, неизбежно ведущему к насилию и преступлениям на почве ненависти, в том числе через Интернет, в рамках своего национального законодательства, соблюдая при этом свободу выражения мнений, и подчеркивает в то же время необходимость в полной мере использовать возможности, открываемые Интернетом, для продвижения демократии, прав человека и воспитания терпимости;

6. Призывает к укреплению приверженности делу выполнения Плана действий по улучшению положения рома и синти в регионе ОБСЕ;

7. Призывает государства-участники защищать мигрантов, на законных основаниях проживающих в принимающих странах, и лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам, лиц без гражданства и беженцев от расизма, ксенофобии, дискриминации и жестоких проявлений нетерпимости и разрабатывать

или усиливать национальные стратегии и программы в направлении интеграции легальных мигрантов, для чего необходимо также проявление активных усилий со стороны последних.

8. Рекомендует государствам-участникам наладить обмен лучшей практикой в рамках своего законодательства, стратегий и программ, которые содействуют формированию общества, открытого для участия каждого, на основе уважения культурного и религиозного многообразия, прав человека и демократических принципов.

9. Обязуется обеспечить принятие эффективных последующих мер в развитие итогов работы, уже проделанной государствами-участниками, и соответствующими институтами ОБСЕ, в том числе БДИПЧ в рамках его Программы по вопросам терпимости и недискриминации, с тем чтобы содействовать в рамках их мандата воспитанию терпимости и недискриминации, подчеркивая большое значение выполнения уже принятых ОБСЕ обязательств, с учетом опыта и экспертного потенциала других соответствующих международных и региональных организаций в этой области во избежание дублирования усилий, и планирует рассмотреть вопрос о проведении будущих конференций на политическом уровне, возможно, с регулярной периодичностью, в связи с проведением в 2008 году встреч по вопросам выполнения;

10. Рекомендует государствами-участниками, которые еще не сделали этого, создать национальные институты или специализированные органы для борьбы с нетерпимостью и дискриминацией, а также разработать и осуществить национальные стратегии и планы действий в этой области, полагаясь на экспертный потенциал и помощь со стороны соответствующих институтов ОБСЕ на основе существующих обязательств и, при необходимости, со стороны соответствующих международных учреждений;

11. Принимает решение рассмотреть возможность внесения ОБСЕ надлежащего вклада в этап выполнения рекомендаций Группы высокого уровня по "Альянсу цивилизаций", принимая во внимание План действий, подготовленный Высоким представителем Организации Объединенных Наций по "Альянсу цивилизаций", и рекомендует, чтобы Генеральный секретарь ОБСЕ в консультации с Действующим председателем присутствовал на приближающемся первом ежегодном Форуме Альянса в Мадриде и доложил о его итогах государствам-участникам.



Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе
Совет министров
Мадрид, 2007 год

MC.DEC/11/07
30 ноября 2007 года

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Второй день пятнадцатой встречи
MC(15) Journal No. 2, пункт 8 повестки дня

РЕШЕНИЕ № 11/07
ПРЕДСЕДАТЕЛЬСТВО ОБСЕ В 2009, 2010 И 2011 ГОДАХ

Совет министров

постановляет, что председательские функции в ОБСЕ в 2009 году будет выполнять Греция;

постановляет, что председательские функции в ОБСЕ в 2010 году будет выполнять Казахстан;

постановляет, что председательские функции в ОБСЕ в 2011 году будет выполнять Литва.

МС.DEC/11/07
30 ноября 2007 года
Дополнение

RUSSIAN
Original: ENGLISH

**ИНТЕРПРЕТИРУЮЩЕЕ ЗАЯВЛЕНИЕ
В СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТОМ 6 РАЗДЕЛА IV.1(A)
ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ ОРГАНИЗАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ
И СОТРУДНИЧЕСТВУ В ЕВРОПЕ**

со стороны делегации Казахстана:

"Г-н Председатель,
дорогие коллеги,

на протяжении почти пяти лет Казахстан активно добивался председательства в ОБСЕ.

Мы считаем, что избрание Казахстана Председателем ОБСЕ и связанные с этим последующие процессы будут оказывать приумножающее влияние на всеобъемлющую модернизацию нашей страны и региона в целом, а также на обновление нашей Организации в интересах всех ее участников.

Мы хотели бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить свою глубокую признательность странам-партнерам, которые неизменно поддерживали кандидатуру Казахстана.

Год нашего председательства – 2009 год – важен для нас как свидетельство высоких темпов демократических преобразований в нашей стране.

Мы не видим никаких серьезных и объективных причин, которые могли бы привести к отказу в отношении нашей кандидатуры, поскольку Казахстан был единственным кандидатом на председительство в 2009 году и в качестве такового пользовался поддержкой подавляющего большинства государств – участников ОБСЕ.

В этой связи делегация Казахстана хотела бы выразить свое мнение относительно решения изменить год нашего председательства на 2010 год. Мы уважаем это решение, основанное на консенсусе. Мы хотели бы, чтобы этот шаг рассматривался как акт доброй воли со стороны Казахстана и всех государств – участников ОБСЕ, предпринятый исходя из стремления укрепить Организацию в целом.

Делегация Казахстана предлагает, тем не менее, рассматривать ситуацию, связанную с нашей заявкой, не как прецедент, а как пример конструктивного решения, принятого с целью повышения значимости и роли ОБСЕ в мировом сообществе.

Мы просим Вас, уважаемый г-н Председатель, приложить настоящее заявление к принятому решению и включить его в Журнал сегодняшнего заседания".



Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе
Совет министров
Мадрид, 2007 год

MC.DEC/12/07
30 ноября 2007 года

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Второй день пятнадцатой встречи
MC(15) Journal No. 2, пункт 8 повестки дня

РЕШЕНИЕ № 12/07
СРОКИ И МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ СЛЕДУЮЩЕЙ ВСТРЕЧИ
СОВЕТА МИНИСТРОВ ОБСЕ

Совет министров

постановляет, что шестнадцатая встреча Советов министров ОБСЕ будет
созвана 4–5 декабря 2008 года в Хельсинки.